



## **GESICHTSSAUNA/FACIAL STEAMER/ SAUNA FACIAL SGS 100 B1**

(DE) (AT) (CH)

### **GESICHTSSAUNA**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

### **FACIAL STEAMER**

Operation and safety notes

(FR) (BE)

### **SAUNA FACIAL**

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

### **GEZICHTSSAUNA**

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

### **SAUNA DO TWARZY**

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

### **OBLIČJOVÁ SAUNA**

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

### **SAUNA NA TVÁR**

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

### **SAUNA FACIAL**

Instrucciones de utilización y de seguridad

(DK)

### **ANSIGTSSAUNA**

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

### **SAUNA PER IL VISO**

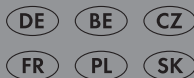
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

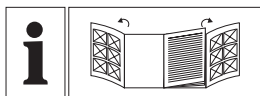
(HU)

### **ARCSZAUNA**

Kezelési és biztonsági utalások

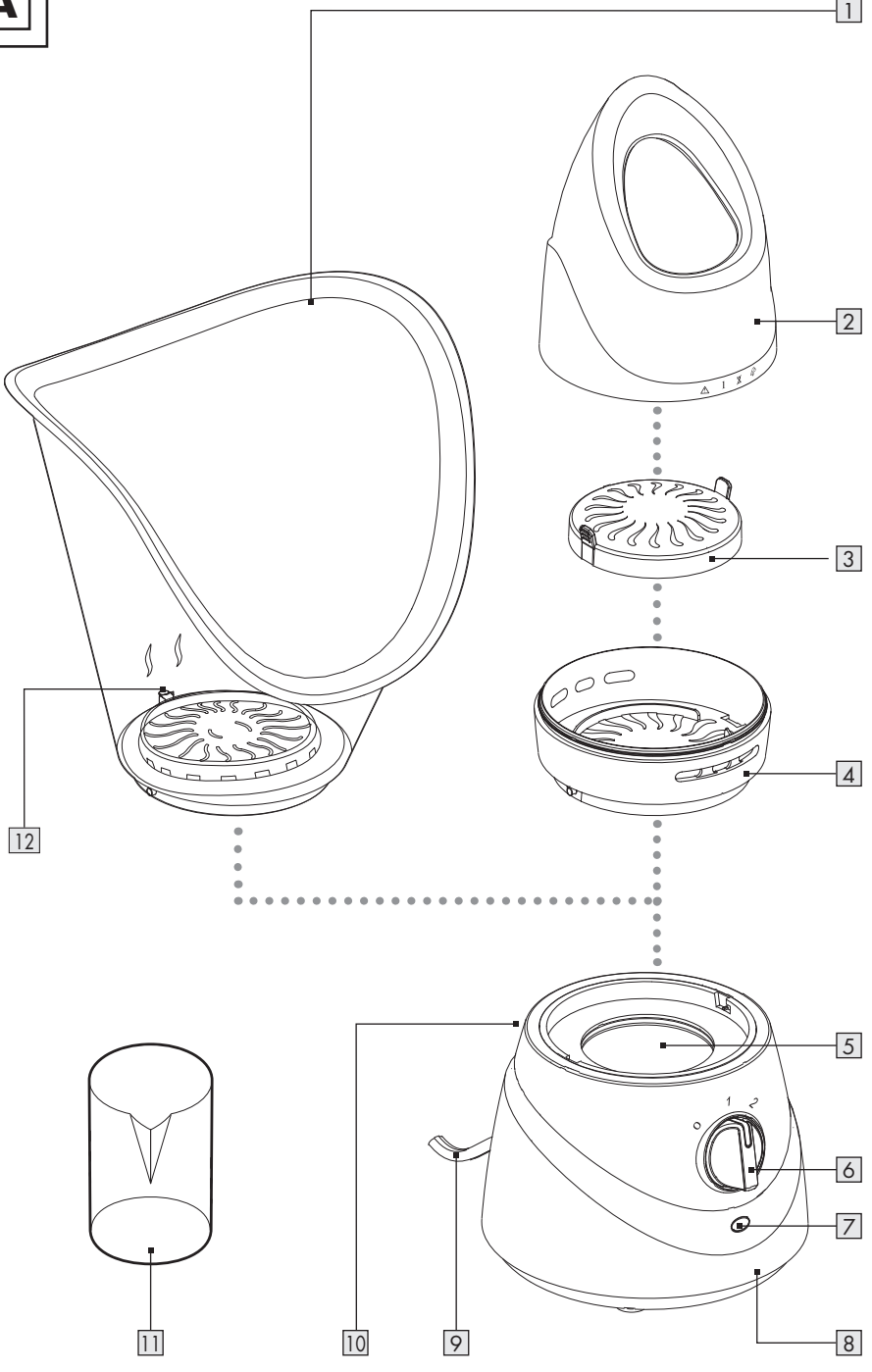
IAN 425942\_2301

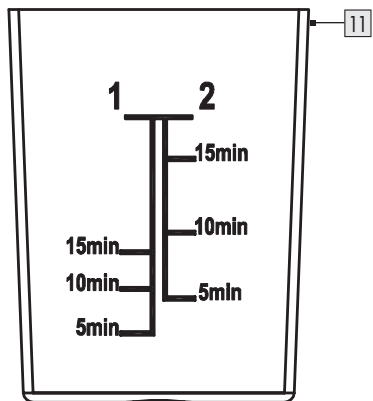
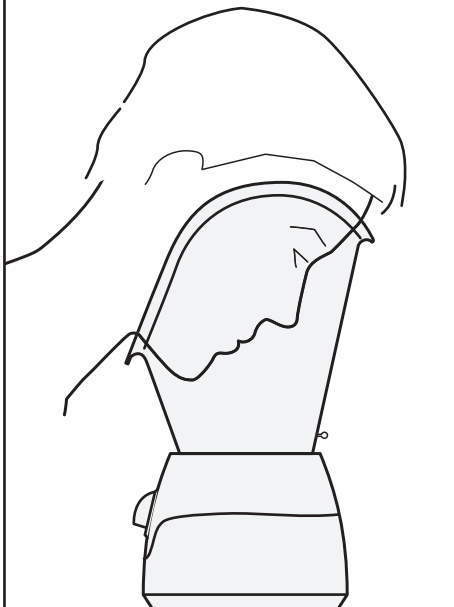
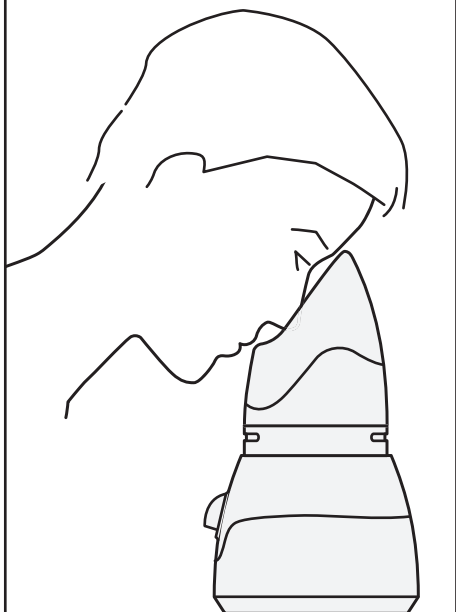




DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	16
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	26
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	37
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	48
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	59
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	68
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	78
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	88
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	97
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	107

# A
















**B****C****D**

<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	Seite	6
<b>Einleitung</b> .....	Seite	7
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite	7
Lieferumfang .....	Seite	7
Teilebeschreibung .....	Seite	7
Technische Daten .....	Seite	7
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	8
<b>Vor der ersten Verwendung</b> .....	Seite	11
<b>Vorbereitung</b> .....	Seite	11
Wasser einfüllen .....	Seite	11
Öle/feine Kräuter/Pulver zufügen (Optional) .....	Seite	12
Gesichts-Dampfaufsatz .....	Seite	12
Nasen-Dampfaufsatz .....	Seite	12
<b>Bedienung</b> .....	Seite	12
Demontage .....	Seite	13
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite	13
Lagerung .....	Seite	13
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	13
<b>Garantie</b> .....	Seite	14
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite	14
<b>Service</b> .....	Seite	15

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	<p><b>GEFAHR!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.</p>	 Wechselstrom/-spannung
		<p><b>Hz</b> Hertz (Netzfrequenz)</p>
	<p><b>WARNUNG!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.</p>	<p><b>W</b> Watt</p>
		 Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
	<p><b>VORSICHT!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p>	 Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht in einer Badewanne, Dusche oder einem mit Wasser gefüllten Behälter platziert werden darf.
	<p><b>HINWEIS:</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.</p>	<p>Lebensmittelecht Dieses Produkt hat keine negativen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch.</p> 
 Sicherheitshinweise  Handlungsanweisungen		<p><b>CE</b> Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>
	<p>1</p> 	 Verwenden Sie den Nasen-Dampfaufsatz <b>2</b> nicht in der Dampfposition <b>2</b> .

# GESICHTSSAUNA

## ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihrer neuen GESICHTSSAUNA, im Folgenden nur „Produkt“ genannt.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist fester Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise zu Sicherheit, Bedienung und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Bedienung des Produkts mit dem Produkt und allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Lesen Sie zu diesem Zweck aufmerksam die folgenden Anweisungen bezüglich Bedienung und die Sicherheitshinweise.

Verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte unbedingt mit aus.

## ● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Produkt ist für die Gesichtspflege mit Dampf bestimmt.
- Das Produkt ist für den privaten Heimgebrauch konzipiert. Ein gewerblicher Einsatz ist nicht vorgesehen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

## ● Lieferumfang

Überprüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und einen einwandfreien Zustand aller Teile. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

Bitte wenden Sie sich an unseren Kundendienst, falls Teile fehlen oder beschädigt sein sollten.

- 1 Basiseinheit
- 1 Gesichts-Dampfaufsatz mit Aromabehälter
- 1 Nasen-Dampfaufsatz
- 1 Aromabehälter (Nasen-Dampfaufsatz)
- 1 Aromabehälter-Deckel (für Gesichts- und Nasen-Dampfaufsatz)
- 1 Messbecher
- 1 Bedienungsanleitung

## ● Teilebeschreibung

Falten Sie vor dem Lesen die Ausklappseite mit den Zeichnungen aus. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

- 1 Gesichts-Dampfaufsatz mit Aromabehälter
- 2 Nasen-Dampfaufsatz
- 3 Aromabehälter-Deckel (für Gesichts- und Nasen-Dampfaufsatz)
- 4 Aromabehälter (Nasen-Dampfaufsatz)
- 5 Wasserbehälter
- 6 Betriebs-/Dampfregler (0 1 2)
- 7 Kontrollleuchte
- 8 Basiseinheit
- 9 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 10 **MIN-** und **MAX-**Anzeigen (an der Rückseite der Basiseinheit)
- 11 Messbecher
- 12 Stift

## ● Technische Daten

Eingangsspannung:	220–240 V~, 50–60 Hz
Schutzklasse:	II
Nennleistung:	100 W



## Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!**

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

### **Kinder und Personen mit Einschränkungen**



**⚠️ WARNUNG!  
LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.

### **⚠️ WARNUNG!**

#### **Verbrennungsrisiko!**

Halten Sie Kinder und Haustiere vom Produkt fern, während es in Betrieb ist oder abkühlt. Der abgegebene Dampf kann empfindliche Haut verbrennen.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen mit dem Produkt nicht spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.



## Elektrische Sicherheit

### ⚠️ **WARNUNG!**

#### **Stromschlagrisiko!**

Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern, die Wasser enthalten.



### ⚠️ **WARNUNG! Stromschlag-**

**risiko!** Versuchen Sie nicht, das Produkt selbstständig zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

### ⚠️ **WARNUNG! Stromschlag-**

**risiko!** Das Produkt darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Produkt nicht unter laufendes Wasser halten.

### ⚠️ **WARNUNG! Verletzungs-**

**risiko!** Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen und wenn Sie das Produkt nicht benutzen.

### ⚠️ **WARNUNG! Stromschlag-**

**risiko!** Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Einzelhändler, falls es beschädigt sein sollte.

- Der Benutzer muss nichts unternehmen, um das Produkt auf 50 oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf 50 oder 60 Hz ein.
- Wenn Sie das Produkt in einem Badezimmer verwenden: Ziehen Sie den Netzstecker nach Gebrauch stets aus der Steckdose. Die Nähe zu Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Produkt ausgeschaltet ist.
- Falls Flüssigkeit in das Produkt gelangen oder das Produkt in Wasser fallen sollte, ziehen Sie sofort den Netzstecker. Das Produkt muss vor der Wiederverwendung von einem Fachmann getestet werden.

- Vergewissern Sie sich vor der Verbindung mit der Stromversorgung, dass die Spannung und der Strom mit den Angaben auf dem Typenschild des Produkts übereinstimmen.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produktes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mit nassen Händen oder während Sie auf einem nassen Boden stehen. Berühren Sie weder das Produkt noch den Netzstecker mit nassen Händen.

## Gesundheit

- Dieses Produkt ist kein Medizinprodukt.
- ⚠ GEFAHR! Verletzungsgefahr!** Verwenden Sie dieses Produkt nicht als Ersatz für eine Inhalationsmaschine.

**⚠ WARNUNG!** Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn Sie an einer der folgenden Krankheiten leiden:

- Hautentzündungen
- Wunden/Schwellungen im Gesicht
- Hautrötungen
- Diabetes
- Ekzeme/Psoriasis
- Herzkrankheiten

**⚠ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!** Fügen Sie dem Wasserbehälter keine Zusätze (z. B. Öl) hinzu. Nach dem Verdunsten des Wassers können diese Zusätze verbrennen und das Produkt beschädigen.

## Aufstellhinweise

- Betreiben Sie das Produkt stets auf einer ebenen, stabilen, hitzebeständigen, sauberen und trockenen Oberfläche.

## Feuer-/Verbrennungsgefahr und Hitze

**⚠ GEFAHR! Feuergefahr!** Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt, solange es am Stromnetz angeschlossen ist.

**⚠ GEFAHR! Feuergefahr!** Erwärmen Sie das Produkt niemals, wenn es kein Wasser enthält.

**⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko durch Verbrennen/Verbrühen!** Berühren Sie nicht die heißen Innenteile des Produkts. Während des Betriebs kocht das Wasser im Wasserbehälter.

**⚠️ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!** Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer auf.

- Lassen Sie das Produkt und alle Zubehörteile abkühlen, bevor Sie diese transportieren oder reinigen.
- Bewegen Sie das Produkt nicht, während es in Betrieb ist oder abkühlt.
- Entfernen Sie vor dem Dämpfen Make-up- und Pflegeprodukte von Ihrem Gesicht.

## Reinigung

- Trennen Sie das Produkt während des Nichtgebrauchs und vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Nach dem Gebrauch sollte das Produkt gereinigt werden, um Ansammlung von Fett und anderen Rückständen zu vermeiden.

## ● Vor der ersten Verwendung

- Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien.
- Reinigen Sie das Produkt und seine Zubehörteile (siehe „Reinigung und Pflege“).

## ● Vorbereitung

### ① HINWEISE:

- Betreiben Sie das Produkt stets auf einer ebenen, stabilen, hitzebeständigen, sauberen und trockenen Oberfläche.
- Die ersten Male, die das Produkt erhitzt wird, kann ein schwacher Geruch vorhanden sein. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung in der Umgebung.
- Das Produkt kann mit dem Gesichts-Dampfaufsatz **1** oder dem Nasen-Dampfaufsatz **2** benutzt werden.

## ● Wasser einfüllen

### ① HINWEISE:

- Überschreiten Sie beim Einfüllen nicht die **MAX**-Füllmarkierung des Wasserbehälters **5**.
- Die Wassermengen mit unterschiedlichen Leistungseinstellungen (1 und 2) und Betriebszeiten sind auf dem Messbecher **11** angegeben (Abb. B).

1. Füllen Sie Leitungswasser in den Messbecher **11** ein:

Wasserfüllpegel	
Betriebs-/ Dampfregler <b>6</b>	Markierung am Messbecher <b>11</b>
1	1
2	2
Betriebszeit	Markierung am Messbecher <b>11</b>
5 Minuten	5 min
10 Minuten	10 min
15 Minuten	15 min

2. Gießen Sie das Wasser in den Wasserbehälter **5**.

## ● Öle/feine Kräuter/Pulver zufügen (Optional)

### ❗ HINWEISE:

- Fragen Sie Ihren Apotheker oder lesen Sie die Packungsbeilage der Kräuter und Öle, bevor Sie Kräuter und Öle hinzufügen.
  - Geben Sie ein paar Tropfen Öl auf ein Wattepad.
  - Geben Sie die Kräuter und das Öl nicht direkt in den Wasserbehälter [5] oder den Aromabehälter [1] [4].
  - Falls sich der Nasen-Dampfaufsatz [2] auf dem Aromabehälter [4] befinden sollte: Ziehen Sie zuerst den Nasen-Dampfaufsatz [2] von dem Aromabehälter [4] ab.
1. Nehmen Sie den Aromabehälter-Deckel [3] vom Aromabehälter [1] [4] ab. Fassen Sie, falls notwendig, die Nasen des Aromabehälter-Deckels an.
  2. Bestreichen Sie ein Wattepad mit etwas Öl/feinen Kräutern/Pulver.
  3. Legen Sie das Wattepad auf den Innenring des Aromabehälters [1] [4].
  4. Setzen Sie den Aromabehälter-Deckel [3] in den Aromabehälter [1] [4].

## ● Gesichts-Dampfaufsatz

1. Setzen Sie den Gesichts-Dampfaufsatz [1] auf die Basiseinheit [8]. Richten Sie die Öffnung des Gesichts-Dampfaufsatzes am Betriebs-/Dampfregler [6] aus.
2. Halten Sie die Basiseinheit fest und drehen Sie den Gesichts-Dampfaufsatz bis zum Einrasten im Uhrzeigersinn.

## ● Nasen-Dampfaufsatz

1. Platzieren Sie den Nasen-Dampfaufsatz [2] auf dem Aromabehälter [4].
2. Setzen Sie den Nasen-Dampfaufsatz [4] auf die Basiseinheit [8]. Richten Sie die Öffnung des Nasen-Dampfaufsatzes am Betriebs-/Dampfregler [6] aus.
3. Halten Sie die Basiseinheit [8] fest und drehen Sie den Aromabehälter bis zum Einrasten im Uhrzeigersinn.

## ● Bedienung

### ⚠️ **WARNUNG! Verletzungsgefahr durch Verbrennen/Verbrühen!**

Berühren Sie während des Betriebs nicht das Wasser im Wasserbehälter [5]. Das Wasser kocht.

### ❗ HINWEISE:

- Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.
  - Betreiben Sie das Produkt nicht ohne den Gesichts-Dampfaufsatz [1] bzw. den Nasen-Dampfaufsatz [2].
  - Je nach Wassermenge und Dampfeinstellung kann es bis zu 10 Minuten dauern, bis sich ausreichend Dampf bildet.
  - Je näher Sie Ihr Gesicht bzw. Ihre Nase an den Gesichts-Dampfaufsatz [1] bzw. den Nasen-Dampfaufsatz [2] halten, desto intensiver wird der Dampf. Ziehen Sie sich etwas zurück, falls der Dampf zu intensiv werden sollte.
  - Aus Sicherheitsgründen schaltet sich das Produkt automatisch aus, wenn das Wasser im Wasserbehälter [5] verdampft ist. Die Abschaltautomatik ist kein Ersatz für das ordnungsgemäße Ausschalten des Produkts.
  - Wenn Sie das Produkt nicht weiter verwenden möchten, ziehen Sie den Netzstecker [9] aus der Steckdose.
1. Verbinden Sie den Netzstecker [9] mit einer Steckdose.
  2. Produkt ein-/ausschalten: Drehen Sie den Betriebs-/Dampfregler [6] auf eine der folgenden Positionen:

Position	Aktion	Kontrollleuchte [7]
0	Produkt aus	Aus
1	Wenig Dampf	Ein
2 *	Mehr Dampf	Ein
<b>* Position 2 darf nicht mit dem Nasen-Dampfaufsatz [2] verwendet werden.</b>		

- Schließen Sie die Augen und halten Sie Ihr Gesicht/Ihre Nase über den ausgewählten Dampfaufsatz **1** **2** (Abb. C, D).
- Bei Verwendung des Gesichtsdampfaufsatzes **1**: Die Dampfmenge kann manuell mit dem Stift **12** eingestellt werden:

Position	Aktion
<b>MIN</b>	Wenig Dampf
<b>MAX</b>	Mehr Dampf
(Die <b>MIN</b> - und <b>MAX</b> -Anzeigen <b>10</b> befinden sich an der Rückseite der Basiseinheit <b>8</b> )	

- Produkt am Ende der Verwendung ausschalten: Stellen Sie den Betriebs-/Dampfregler **6** auf Position **0**.

## ● Demontage

**⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko durch Verbrennen/Verbrühen!** Bewegen Sie das Produkt nicht, während es in Betrieb ist oder abkühlt.

- Ziehen Sie den Netzstecker **9** aus der Steckdose.
- Halten Sie die Basiseinheit **8** fest und drehen Sie den Dampfaufsatz **1** **2** entgegen dem Uhrzeigersinn, um ihn zu entriegeln. Entfernen Sie den Dampfaufsatz von der Basiseinheit.
- Entfernen Sie ggf. den Deckel **3**. Entsorgen Sie den Inhalt des Aromabehälters **1** **4**.

## ● Reinigung und Pflege

**⚠️ GEFAHR! Stromschlaggefahr!** Vor dem Reinigen des Produkts: Ziehen Sie stets den Netzstecker **9** aus der Steckdose.

**⚠️ GEFAHR! Verbrennungsgefahr!** Reinigen Sie das Produkt nicht direkt nach dem Betrieb. Lassen Sie das Produkt vor der Reinigung vollständig abkühlen.

**⚠️ WARNUNG!** Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

**⚠️ ACHTUNG:** Reinigen Sie das Produkt nach dem Gebrauch, um die Ansammlung von Fett und anderen Rückständen zu vermeiden.

- Wischen Sie die Basiseinheit **8** und den Wasserbehälter **5** mit einem angefeuchteten Tuch ab. Geben Sie bei hartnäckiger Verschmutzung etwas mildes Reinigungsmittel auf das Tuch.
- Lassen Sie kein Wasser und keine anderen Flüssigkeiten in das Innere der Basiseinheit **8** gelangen.
- Reinigen Sie das Produkt nicht mit aggressiven Reinigungsmitteln oder harten Bürsten.
- Reinigen Sie die Zubehörteile mit warmem Seifenwasser. Mit klarem Wasser abspülen.
- Nach dem Reinigen: Alle Teile und Zubehörteile trocknen.

## ● Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt während des Nichtgebrauchs in der Originalverpackung auf.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, für Kinder unzugänglichen Ort.

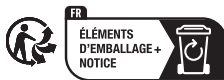
## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

## Produkt:



Points de collecte sur [www.quefairemesdechets.fr](http://www.quefairemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



### Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben.

Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 425942\_2301) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

## ● **Service**

### **DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### **AT Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### **CH Service Schweiz**

Tel.: 0800 562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)


















<b>Warnings and symbols used</b> .....	Page	17
<b>Introduction</b> .....	Page	18
Intended use .....	Page	18
Scope of delivery .....	Page	18
Description of parts .....	Page	18
Technical data .....	Page	18
<b>Safety instructions</b> .....	Page	18
<b>Before first use</b> .....	Page	21
<b>Preparation</b> .....	Page	22
Adding water .....	Page	22
Adding oils/fine herbs/powder (optional) .....	Page	22
Face steamer .....	Page	22
Nose steamer .....	Page	22
<b>Operation</b> .....	Page	22
Disassembly .....	Page	23
<b>Cleaning and care</b> .....	Page	23
Storage .....	Page	24
<b>Disposal</b> .....	Page	24
<b>Warranty</b> .....	Page	24
Warranty claim procedure .....	Page	24
<b>Service</b> .....	Page	25



## Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

	<b>DANGER!</b> This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Alternating current/voltage
		<b>Hz</b>	Hertz (supply frequency)
	<b>WARNING!</b> This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.	<b>W</b>	Watts
			Symbol for a Protection Class II product
	<b>CAUTION!</b> This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.		This symbol indicates that the product should not be placed in a bathtub, shower, or water-filled reservoir.
	<b>NOTE:</b> This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.		Food safe This product has no adverse effect on taste or smell.
 Safety information  Instructions for use		<b>CE</b>	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
   		Do not use the nose steamer  on steam position <b>2</b> .	

## **FACIAL STEAMER**

### ● **Introduction**

Congratulations on the purchase of your new FACIAL STEAMER, hereafter referred to only as “the product”.

You have chosen a high-quality product. The user manual forms an integral part of this product. It contains important information on safety, operation and disposal. Prior to operation of the product, familiarise yourself with the product and all operation and safety notes. For this purpose, carefully read the following operation instructions and safety notes.

Only use the product as described and for the applications stated. Keep this manual in a safe place. If you hand the product on to third parties, all documentation must be passed on as well.

### ● **Intended use**

- This product is intended for facial beauty care by steam.
- The product is designed for household use; it is not suitable for commercial use.
- The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

### ● **Scope of delivery**

After unpacking the product, make sure that the product is in orderly condition. Remove all packaging materials before use.

Please contact customer service if the following parts are missing or damaged.

- 1 Base unit
- 1 Face steamer with aroma reservoir
- 1 Nose steamer
- 1 Aroma reservoir (Nose steamer)
- 1 Aroma reservoir lid  
(for both face steamer and nose steamer)
- 1 Measuring beaker
- 1 Instruction manual

### ● **Description of parts**

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all the functions of the product.

- 1 Face steamer with aroma reservoir
- 2 Nose steamer
- 3 Aroma reservoir lid  
(for face steamer and nose steamer)
- 4 Aroma reservoir  
(Nose steamer)
- 5 Water container
- 6 Power/steam control (0 1 2)
- 7 Indicator light
- 8 Base unit
- 9 Power cord with power plug
- 10 **MIN** and **MAX** indicators  
(on the rear of the base unit)
- 11 Measuring beaker
- 12 Pin

### ● **Technical data**

Input voltage:	220–240 V~, 50–60 Hz
Protection class:	II
Rated power:	100 W



### **Safety instructions**

**BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!**

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

### **Children and persons with limitations**



#### **⚠️ WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!**

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers.

#### **⚠️ WARNING! Risk of burns!**

Keep children and pets away from the product while it is in operation or cooling down. The steam emitted may burn their sensitive skin.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be performed by children unless supervised.

### **Electrical safety**

#### **⚠️ WARNING! Risk of electric shock!**



Do not use this product near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

#### **⚠️ WARNING! Risk of electric shock!**

Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

**⚠ WARNING! Risk of electric shock!** Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

**⚠ WARNING! Risk of injury!** Turn off the product and disconnect it from the power supply before cleaning and when the product is not in use.

**⚠ CAUTION! Risk of electric shock!** Do not use the product if it is damaged. Disconnect it from the power supply and contact your retailer in the event of damage.

- No action is required on the part of the user to adjust the product to 50 or 60 Hz. The product automatically adjusts to 50 or 60 Hz.
- If using the product in a bathroom: Always disconnect the power plug after use. The proximity of water represents a hazard even when the product is switched off.

- If liquid gets into the product or the product falls in water, immediately disconnect the plug. The product must be tested by a professional before reuse.
- Before connecting the product to the power supply, check that the voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the product's rating label.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not operate the product with wet hands or while standing on a wet floor. Do not touch the product or the power plug with wet hands.

## Health

- This product is not a medical device.

**⚠ DANGER! Risk of injury!** Do not use this product as a substitute for an inhalation machine.

- ⚠ WARNING!** Do not use this product if you suffer from any of the following conditions:
- Skin inflammations
  - Wounds/swelling in the face
  - Skin reddening
  - Diabetes
  - Eczema/psoriasis
  - Heart disease

**⚠ ATTENTION! Risk of product damage!** Do not add any additives, like oil, to the water container. After the water has evaporated, these additives may burn and damage the product.

### **Setup instructions**

- Always operate the product on an even, stable, heat-resistant, clean and dry surface.

### **Fire/burn hazard and heat**

**⚠ DANGER! Risk of fire!**  
Never leave the product unattended while it is plugged in.

**⚠ DANGER! Risk of fire!**  
Never heat the product if it does not contain water.

**⚠ WARNING! Risk of injury through burning/scalding!** Do not touch the hot inner parts of the product. The water is boiling in the water container during operation.

- ⚠ ATTENTION! Risk of product damage!** Do not place the product on or near heat sources or open fire.
- Allow the product and all its parts to cool down before transporting or cleaning them.
  - Do not move the product while it is in operation or cooling down.
  - Remove make-up and care products from your face before steaming.

### **Cleaning**

- Disconnect the product from the wall outlet during periods of disuse and before cleaning.
- After use, the product should be cleaned to avoid the accumulation of grease and other residues.

### **● Before first use**

- Remove all packaging materials.
- Clean the product and its accessories (see "Cleaning and care").

## ● Preparation

### ❗ NOTES:

- Always operate the product on an even, stable, heat-resistant, clean and dry surface.
- The first few times the product is heated up, a faint odour may be present. Ensure sufficient ventilation in the area.
- The product can be used either with the face steamer **1** or the nose steamer **2**.

## ● Adding water

### ❗ NOTES:

- Do not fill above the **MAX** marking on the water container **5**.
  - The water quantities with different power settings (1 and 2) and operation times are marked on the measuring beaker **11** (fig. B).
1. Fill tap water in the measuring beaker **11**:

Water fill level	
Power/steam control <b>6</b>	Measuring beaker <b>11</b> marking
1	1
2	2
Operation time	Measuring beaker <b>11</b> marking
5 minutes	5 min
10 minutes	10 min
15 minutes	15 min

2. Pour the water into the water container **5**.

## ● Adding oils/fine herbs/powder (optional)

### ❗ NOTES:

- Ask your pharmacist or read the package leaflet of the herbs and oil before adding the herbs and oil.
- Add a few drops of oil to a cotton wool pad.
- Do not add the herbs and oil directly to the water container **5** or aroma reservoir **1 4**.
- If the nose steamer **2** is positioned on the aroma reservoir **4**: Pull off the nose steamer **2** from the aroma reservoir **4** first.

1. Take off the aroma reservoir lid **3** from the aroma reservoir **1 4**. Grab the lugs of the aroma reservoir lid, if necessary.
2. Add a little quantity of oils/fine herbs/powder to a cotton wool pad.
3. Place the cotton wool pad on the inner ring of the aroma reservoir **1 4**.
4. Place the aroma reservoir lid **3** into the aroma reservoir **1 4**.

## ● Face steamer

1. Place the face steamer **1** onto the base unit **8**: Align the opening of the face steamer with the power/steam control **6**.
2. Hold the base unit and turn the face steamer in a clockwise direction until it locks into place.

## ● Nose steamer

1. Put the nose steamer **2** onto the aroma reservoir **4**.
2. Place the aroma reservoir **4** onto the base unit **8**: Align the opening of the nose steamer with the power/steam control **6**.
3. Hold the base unit **8** and turn the aroma reservoir in a clockwise direction until it locks into place.

## ● Operation

- ⚠ **WARNING! Risk of injury through burning/scalding!** During operation, do not touch the water in the water container **5**. The water is boiling.

### ❗ NOTES:

- Let the product cool down, before using it again.
- Do not operate the product without the face steamer **1** or the nose steamer **2**.
- Depending on the amount of water and on the steam setting, it may take up to 10 minutes to form sufficient steam.
- The closer you place your face or nose to the face steamer **1** or nose steamer **2** respectively, the more intensive the steam. Move back a little if the steam should become too intensive.

- For safety reasons, the product automatically switches off when the water in the water container [5] has evaporated. The automatic switch off function is not intended as a replacement for switching the product off properly.
  - If you do not want to continue using the product, disconnect the power plug [9] from the socket outlet.
1. Connect the power plug [9] with a socket outlet.
  2. Switching the product on/off: Turn the power/steam control [6] to one of these positions:

Position	Action	Indicator light [7]
<b>0</b>	Product off	Off
<b>1</b>	Low steam	On
<b>2 *</b>	High steam	On
<b>* Position 2 must not be used with the nose steamer [2].</b>		

3. Close your eyes and hold your face/nose over the selected steamer [1] [2] (fig. C, D).
4. When using the face steamer [1]: The steam quantity can be manually adjusted with the pin [12]:

Position	Action
<b>MIN</b>	Low steam
<b>MAX</b>	High steam
(The <b>MIN</b> and <b>MAX</b> indicators [10] are marked on the rear of the base unit [8])	

5. Switch the product off when you are finished: Turn the power/steam control [6] to the **0** position.

## ● Disassembly

**⚠ WARNING! Risk of injury through burning/scalding!** Do not move the product while it is in operation or cooling down.

1. Disconnect the power plug [9] from the socket outlet.
2. Hold the base unit [8] and turn the steamer [1] [2] anti-clockwise to unlock it. Remove the steamer from the base unit.
3. If applicable, remove the aroma reservoir lid [3]. Dispose of the contents in the aroma reservoir [1] [4].

## ● Cleaning and care

**⚠ DANGER! Risk of electric shock!** Before cleaning the product: Always disconnect the power plug [9] from the wall outlet.

**⚠ DANGER! Risk of burns!** Do not clean the product right after operation. Allow the product to cool down completely before cleaning.

**⚠ WARNING!** Never immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

**⚠ ATTENTION:** Clean the product after use to avoid the accumulation of grease and other residues.

- Wipe down the base unit [8] and the water container [5] with a slightly damp cloth. For stubborn soiling, add a little mild cleaning detergent on the cloth.
- Do not let any water or other liquids enter the base unit's [8] interior.
- Do not use any abrasive, aggressive cleaners or hard brushes to clean the product.
- Clean the accessories with warm soapy water. Rinse off with clean water.
- After cleaning: Dry all parts and accessories.

## ● Storage

- When not in use, store the product in its original packaging.
- Store the product in a dry, secure location away from children.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

## Product:



Points de collecte sur [www.quefairemesdechets.fr](http://www.quefairemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

The product and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

Dispose of them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

## ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

## ● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 425942\_2301) available as proof of purchase.



You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the user manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

## ● **Service**

### **GB** **Service Great Britain**

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **IE** **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736












E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)



<b>Avertissements et symboles utilisés</b> .....	Page	27
<b>Introduction</b> .....	Page	28
Utilisation conforme aux prescriptions .....	Page	28
Contenu de l'emballage.....	Page	28
Description des pièces .....	Page	28
Données techniques.....	Page	28
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page	29
<b>Avant la première utilisation</b> .....	Page	32
<b>Préparation</b> .....	Page	32
Remplissage de l'eau .....	Page	32
Ajout d'huiles/de fines herbes/poudre (facultatif) .....	Page	33
Diffuseur facial de vapeur .....	Page	33
Diffuseur nasal de vapeur .....	Page	33
<b>Fonctionnement</b> .....	Page	33
Démontage .....	Page	34
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page	34
Rangement .....	Page	34
<b>Mise au rebut</b> .....	Page	34
<b>Garantie</b> .....	Page	35
Faire valoir sa garantie .....	Page	36
<b>Service après-vente</b> .....	Page	36

## Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et sur l'emballage :

 <p><b>DANGER !</b> Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>	 <p>Courant alternatif/tension alternative</p>
	<p><b>Hz</b> Hertz (fréquence du secteur)</p>
 <p><b>AVERTISSEMENT !</b> Ce symbole avec ce signal important de « Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>	<p><b>W</b> Watt</p>
	 <p>Symbole pour un produit de la classe de protection II</p>
 <p><b>PRUDENCE !</b> Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>	 <p>Ce symbole indique que le produit ne doit pas être placé dans une baignoire, une douche ou un récipient rempli d'eau.</p>
 <p><b>REMARQUE :</b> Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.</p>	 <p>Convient pour les aliments Ce produit n'a aucune influence négative sur le goût ou l'odeur.</p>
<p>■ Consignes de sécurité □ Instructions de manipulation</p>	<p><b>CE</b> Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.</p>
 <p>1</p>   <p>N'utilisez pas le diffuseur nasal de vapeur <b>1</b> sur la position vapeur <b>2</b>.</p>	

# SAUNA FACIAL

## ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau SAUNA FACIAL, désigné uniquement par « produit » ci-dessous.

Vous avez choisi un produit d'excellente qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Ce document contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Avant l'utilisation du produit, familiarisez-vous avec le produit et toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité. C'est pourquoi il est utile de lire attentivement les instructions suivantes concernant l'utilisation et les consignes de sécurité.

Utilisez le produit uniquement comme décrit et pour les domaines d'application indiqués. Conservez ce document dans un endroit sûr. Remettez impérativement tous les documents en cas de transmission du produit à des tiers.

## ● Utilisation conforme aux prescriptions

- Ce produit est destiné aux soins du visage avec de la vapeur.
- Le produit est conçu pour une utilisation domestique. Une utilisation commerciale n'est pas prévue.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

## ● Contenu de l'emballage

Contrôlez l'exhaustivité des pièces livrées après avoir déballé le produit et vérifiez l'état parfait de toutes les pièces. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

Veuillez vous adresser à notre service après-vente, si des pièces manquent ou sont endommagées.

- 1 Bloc moteur
- 1 Diffuseur facial de vapeur avec récipient d'arôme

- 1 Diffuseur nasal de vapeur
- 1 Récipient d'arôme (diffuseur nasal de vapeur)
- 1 Couverture du récipient d'arôme (diffuseurs facial et nasal de vapeur)
- 1 Verre doseur
- 1 Mode d'emploi

## ● Description des pièces

Avant de lire, dépliez la page attenante avec les illustrations. Familiarisez-vous avec toutes les fonctions du produit.

- 1 Diffuseur facial de vapeur avec récipient d'arôme
- 2 Diffuseur nasal de vapeur
- 3 Couverture du récipient d'arôme (diffuseurs facial et nasal de vapeur)
- 4 Récipient d'arôme (diffuseur nasal de vapeur)
- 5 Réservoir d'eau
- 6 Bouton de fonctionnement/sélecteur de la vapeur (0 1 2)
- 7 Voyant de contrôle
- 8 Bloc moteur
- 9 Cordon d'alimentation avec fiche de secteur
- 10 Repères **MIN** et **MAX** (au dos du bloc moteur)
- 11 Verre doseur
- 12 Patte

## ● Données techniques

Tension d'entrée :	220-240 V~, 50-60 Hz
Classe de protection :	II
Puissance nominale :	100 W



## Consignes de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS CONCERNANT SON UTILISATION ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

## Enfants et personnes atteintes d'un handicap



**⚠ AVERTISSEMENT !  
RISQUE MORTEL ET  
D'ACCIDENT POUR  
LES NOURRISSONS  
ET LES ENFANTS !**

Prière de ne jamais laisser des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.

**⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures !** Conservez les enfants et animaux domestiques hors de portée du produit lorsqu'il est en fonctionnement ou en train de refroidir. La vapeur produite peut brûler les peaux sensibles.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien réalisable par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils soient surveillés.

## Sécurité électrique

### ⚠ **AVERTISSEMENT !**



#### **Risque**

#### **d'électrocution !**

N'utilisez pas ce produit près d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre récipient contenant de l'eau.

### ⚠ **AVERTISSEMENT !**

#### **Risque d'électrocution !**

N'essayez pas de réparer le produit par vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

### ⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque**

#### **d'électrocution !**

Il est interdit de plonger le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Prière de ne pas maintenir le produit sous l'eau courante.

### ⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque**

#### **de blessures !**

Éteignez le produit et débranchez-le de l'alimentation électrique, lorsqu'il n'est pas utilisé et avant d'effectuer tout nettoyage.

### ⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !**

N'utilisez aucun produit endommagé. Débranchez le produit du réseau électrique et adressez-vous à votre détaillant s'il est endommagé.

- L'utilisateur ne doit rien entreprendre pour régler le produit sur 50 ou 60 Hz. Le produit se règle automatiquement sur 50 ou 60 Hz.
- Si vous utilisez le produit dans une salle de bains : Débranchez la fiche de secteur de la prise de courant après l'utilisation. La proximité de l'eau constitue un danger même lorsque le produit est éteint.
- Si un liquide pénètre dans le produit ou si le produit venait à tomber dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche de secteur. Le produit doit être testé par un technicien spécialisé avant d'être réutilisé.
- Assurez-vous avant le branchement sur l'alimentation électrique que la tension et l'intensité du courant correspondent bien aux indications de l'étiquette signalétique du produit.

- Si le câble électrique de ce produit est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par une main d'œuvre qualifiée afin d'éviter tout danger.
- N'utilisez pas le produit avec des mains humides ou si vous vous tenez sur un sol humide. Ne touchez pas ni le produit ni la fiche de secteur en ayant les mains mouillées.

### Santé

- Ce produit n'est pas un dispositif médical.
- ⚠ **DANGER ! Risque de blessures !** N'utilisez pas ce produit en remplacement d'un inhalateur.
- ⚠ **AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas ce produit si vous avez l'une des maladies suivantes :
  - Inflammations cutanées
  - Blessures/gonflements au visage
  - Éruption cutanée
  - Diabète
  - Eczéma/psoriasis
  - Maladies cardiaques

### ⚠ **ATTENTION ! Risque de détérioration du produit !**

Il est interdit d'ajouter des additifs (par ex. de l'huile) dans le réservoir d'eau. Après l'évaporation de l'eau, ces additifs peuvent brûler et endommager le produit.

### Remarques sur le positionnement

- Faites fonctionner le produit sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur, et qui soit propre et sèche.

### Risque d'incendie/ de brûlure et de développement de chaleur

- ⚠ **DANGER ! Risque d'incendie !** Le produit ne doit jamais rester sans surveillance tant qu'il est branché sur le réseau électrique.
- ⚠ **DANGER ! Risque d'incendie !** Ne chauffez jamais le produit s'il ne contient pas d'eau.

**⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures par brûlure/ébouillantage !** Ne touchez pas les pièces chaudes à l'intérieur du produit. Pendant le fonctionnement, l'eau bout dans le réservoir d'eau.

**⚠ ATTENTION ! Risque de détérioration du produit !** Ne placez pas le produit près de sources de chaleur ou de flammes.

- Laissez le produit et tous les pièces des accessoires refroidir avant de les transporter ou de les nettoyer.
- Ne déplacez pas le produit lorsqu'il est en fonctionnement ou en train de refroidir.
- Enlevez le maquillage et les produits de soin de votre visage avant d'utiliser la vapeur.

## Nettoyage

- Débranchez le produit du réseau électrique lorsque vous ne l'utilisez pas et avant le nettoyage.
- Après l'utilisation, le produit doit être nettoyé afin d'éviter l'accumulation de graisse et d'autres résidus.

## ● Avant la première utilisation

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Nettoyez le produit et toutes les pièces des accessoires (voir « Nettoyage et entretien »).

## ● Préparation

### ① REMARQUES :

- Faites fonctionner le produit sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur, et qui soit propre et sèche.
- Les premières fois que le produit est chauffé, une légère odeur peut se dégager. Veillez à une bonne ventilation dans la pièce.
- Le produit peut être utilisé avec le diffuseur facial de vapeur **1** ou le diffuseur nasal de vapeur **2**.

## ● Remplissage de l'eau

### ① REMARQUES :

- Lors du remplissage, ne dépassez pas le repère **MAX** sur le réservoir d'eau **5**.
- Les quantités d'eau avec différents réglages de puissance (1 et 2) et les durées de fonctionnement sont indiquées sur le verre doseur **11** (fig. B).

1. Versez de l'eau du robinet dans le verre doseur **11** :

Niveau de remplissage de l'eau	
Bouton de fonctionnement/ sélecteur de la vapeur <b>6</b>	Repère sur le verre doseur <b>11</b>
1	1
2	2
Durée de fonctionnement	Repère sur le verre doseur <b>11</b>
5 minutes	5 min
10 minutes	10 min
15 minutes	15 min

2. Versez l'eau dans le réservoir d'eau **5**.



## ● Ajout d'huiles/de fines herbes/poudre (facultatif)

### ① REMARQUES :

- Avant d'ajouter des herbes et huiles, demandez à votre pharmacien ou lisez le dépliant sur les plantes et les huiles.
- Mettez quelques gouttes d'huile sur un disque de coton.
- Ne mettez pas les herbes et l'huile directement dans le récipient d'eau [5] ou le récipient d'arôme [1] [4].
- Si le diffuseur nasal de vapeur [2] se trouve sur le récipient d'arôme [4] : Enlevez d'abord le diffuseur nasal de vapeur [2] du récipient d'arôme [4].

1. Enlevez le couvercle du récipient d'arôme [3] du récipient d'arôme [1] [4]. Saisissez, si nécessairement, les pattes du couvercle du récipient d'arôme.
2. Enduisez un disque de coton avec un peu d'huile/des fines herbes/de la poudre.
3. Placez le disque de coton sur la bague intérieure du récipient d'arôme [1] [4].
4. Placez le couvercle du récipient d'arôme [3] dans le récipient d'arôme [1] [4].

## ● Diffuseur facial de vapeur

1. Placez le diffuseur facial de vapeur [1] sur le bloc moteur [8]. Réglez l'ouverture du diffuseur facial de vapeur face au bouton de fonctionnement/sélecteur de la vapeur [6].
2. Tenez le bloc moteur et tournez le diffuseur facial de vapeur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

## ● Diffuseur nasal de vapeur

1. Placez le diffuseur nasal de vapeur [2] sur le récipient d'arôme [4].
2. Placez le diffuseur nasal de vapeur [4] sur le bloc moteur [8] : Réglez l'ouverture du diffuseur nasal de vapeur face au bouton de fonctionnement/sélecteur de la vapeur [6].
3. Tenez bien le bloc moteur [8] et tournez le récipient d'arôme dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

## ● Fonctionnement

⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque de blessure par brûlure/ébullition !** Ne touchez pas l'eau dans le réservoir d'eau [5] durant le fonctionnement. L'eau bout.

### ① REMARQUES :

- Laissez refroidir le produit, avant de le réutiliser.
  - Ne faites pas fonctionner le produit sans son diffuseur facial de vapeur [1] ou diffuseur nasal de vapeur [2].
  - Selon la quantité d'eau et le réglage de la vapeur, la formation d'une vapeur suffisante peut prendre jusqu'à 10 minutes.
  - Plus vous tenez votre visage près du diffuseur facial de vapeur [1] ou votre nez près du diffuseur nasal de vapeur [2], plus la vapeur devient intense. Reculez légèrement en arrière si la vapeur devient trop intense.
  - Pour des raisons de sécurité, le produit s'éteint automatiquement lorsque l'eau présente dans le réservoir d'eau [5] s'est évaporée. La fonction de coupure automatique ne remplace pas la mise à l'arrêt conforme du produit.
  - Débranchez la fiche secteur [9] de la prise de courant si vous ne souhaitez plus utiliser le produit.
1. Branchez la fiche de secteur [9] sur une prise de courant.
  2. Allumer/éteindre le produit : Tournez le bouton de fonctionnement/sélecteur de la vapeur [6] sur une des positions suivantes :

Position	Action	Voyant de contrôle [7]
0	Produit éteint	Arrêt
1	Peu de vapeur	Marche
2 *	Plus de vapeur	Marche

\* La position 2 ne doit pas être utilisée avec le diffuseur nasal de vapeur [2].

3. Fermez les yeux et tenez votre visage/votre nez au-dessus du diffuseur de vapeur choisi **1** **2** (fig. C, D).
4. Lors de l'utilisation du diffuseur facial de vapeur **1** : La quantité de vapeur peut être ajustée manuellement avec la patte **12** :

Position	Action
<b>MIN</b>	Peu de vapeur
<b>MAX</b>	Plus de vapeur
(Les repères <b>MIN</b> et <b>MAX</b> <b>10</b> se trouvent au dos du bloc moteur <b>8</b> )	

5. Éteindre le produit après l'utilisation : Placez le bouton de fonctionnement/sélecteur de la vapeur **6** sur la position **0**.

## ● Démontage

**⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures par brûlure/ébullantage !** Ne déplacez pas le produit lorsqu'il est en fonctionnement ou en train de refroidir.

1. Débranchez la fiche secteur **9** de la prise de courant.
2. Tenez bien le bloc moteur **8** et tournez le diffuseur de vapeur **1** **2** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se dégage. Retirez le diffuseur de vapeur du bloc moteur.
3. Ôtez évl. le couvercle **3**. Jetez le contenu du récipient d'arôme **1** **4**.

## ● Nettoyage et entretien

**⚠ DANGER ! Risque d'électrocution !**

Avant le nettoyage du produit : Débranchez la fiche de secteur **9** de la prise de courant.

**⚠ DANGER ! Risque de brûlures !** Ne nettoyez pas le produit immédiatement après son utilisation. Avant le nettoyage, laissez le produit complètement refroidir.

**⚠ AVERTISSEMENT !** Ne plongez jamais le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

**⚠ ATTENTION :** Nettoyez le produit après utilisation pour éviter toute accumulation de graisse et d'autres résidus.

- Essuyez le bloc moteur **8** et le réservoir d'eau **5** avec un chiffon humide. Appliquez un peu de produit de nettoyage doux sur le chiffon en cas de saleté tenace.
- Ne laissez jamais d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du bloc moteur **8**.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou de brosses dures pour nettoyer le produit.
- Nettoyez les pièces des accessoires dans de l'eau chaude savonneuse. À rincer à l'eau claire.
- Après le nettoyage : Séchez toutes les pièces des accessoires.

## ● Rangement

- Conservez le produit lorsqu'il n'est pas utilisé dans son emballage d'origine.
- Rangez le produit dans un endroit sec, hors de la portée des enfants.

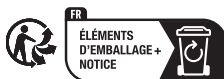
## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante :  
1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

### Produit :



Points de collecte sur [www.quefairemesdechets.fr](http://www.quefairemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

## ● Garantie

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

## Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué avec soin selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériel ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie débute à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse original dans un endroit sûr, car ce document est nécessaire comme preuve d'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériel ou de fabrication dans les 3 ans suivant la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – selon notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par un recours à la garantie accordé. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

La garantie prend fin si le produit a été endommagé, s'il a été utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériel et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont soumises à une usure normale et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. piles, accus, tuyaux, cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces cassables, par ex. les interrupteurs ou les pièces en verre.

## ● Faire valoir sa garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre recours, respectez les instructions suivantes :

Conservez le ticket de caisse original et le numéro d'article (IAN 425942\_2301) comme preuve d'achat.

Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique, une gravure sur le produit, la page de couverture du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou en dessous du produit.

Si des dysfonctionnements ou d'autres défauts venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le service après-vente cité ci-dessous par téléphone ou par mail.

Dès que le produit a été enregistré comme défectueux, vous pouvez le renvoyer gratuitement à l'adresse du service après-vente qui vous a été communiquée. Veuillez à joindre la preuve d'achat originale (ticket de caisse) ainsi qu'une brève description écrite détaillant tous les défauts et le moment où ils sont survenus.

## ● Service après-vente

### **Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

### **Service après-vente Belgique**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



<b>Gebruikte waarschuwingen en symbolen</b> .....	Pagina	38
<b>Inleiding</b> .....	Pagina	39
Beoogd gebruik .....	Pagina	39
Leveringsomvang .....	Pagina	39
Onderdelenbeschrijving .....	Pagina	39
Technische gegevens .....	Pagina	39
<b>Veiligheidstips</b> .....	Pagina	40
<b>Voor het eerste gebruik</b> .....	Pagina	43
<b>Vorbereiding</b> .....	Pagina	43
Met water vullen .....	Pagina	43
Verschillende soorten olie/fijne kruiden/poeder toevoegen (optioneel) .....	Pagina	44
Stoomopzetstuk voor het gezicht .....	Pagina	44
Stoomopzetstuk voor de neus .....	Pagina	44
<b>Bediening</b> .....	Pagina	44
Demonteren .....	Pagina	45
<b>Schoonmaken en onderhoud</b> .....	Pagina	45
Opbergen .....	Pagina	45
<b>Afvoer</b> .....	Pagina	45
<b>Garantie</b> .....	Pagina	46
Afwikkeling in geval van garantie .....	Pagina	46
<b>Service</b> .....	Pagina	47

## Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

	<b>GEVAAR!</b> Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.	 Wisselstroom/-spanning
		<b>Hz</b> Hertz (neffrequentie)
	<b>WAARSCHUWING!</b> Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.	<b>W</b> Watt
		 Symbool voor een product uit beschermingsklasse II
	<b>VOORZICHTIG!</b> Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.	 Dit symbool geeft aan dat dit product niet in een badkuip, douche of een met water gevuld bak mag worden geplaatst.
	<b>TIP:</b> Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.	 Geschikt voor levensmiddelen Dit product heeft geen negatieve effecten op smaak of geur.
 Veiligheidstips  Aanwijzingen voor het gebruik		<b>CE</b> Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.
 <b>1</b>  	Gebruik het stoomopzetstuk voor de neus <b>2</b> niet in de stoomstand <b>2</b> .	

# GEZICHTSSAUNA

## ● Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe GEZICHTSSAUNA, hierna uitsluitend "product" genoemd.

U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een vast bestanddeel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, bediening en verwijdering. Maak u vertrouwd met het product en met alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product gaat gebruiken. Lees voor dit doel de volgende instructies met betrekking tot de bediening en de veiligheidsaanwijzingen zorgvuldig door.

Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

## ● Beoogd gebruik

- Dit product is bestemd voor het met stoom behandelen van het gezicht.
- Het product is uitsluitend bestemd voor persoonlijk gebruik thuis. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.
- De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.

## ● Leveringsomvang

Controleer na uitpakken of het product volledig is en of alle onderdelen zonder gebreken zijn afgeleverd. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.

Neem contact op met onze klantendienst als er delen ontbreken of beschadigd zijn.

- 1 Basiseenheid
- 1 Stoomopzetstuk voor het gezicht met aromahouder
- 1 Stoomopzetstuk voor de neus

- 1 Aromahouder (stoomopzetstuk voor de neus)
- 1 Deksel van aromahouder (voor het stoomopzetstuk voor zowel het gezicht als de neus)
- 1 Maatbeker
- 1 Gebruiksaanwijzing

## ● Onderdelenbeschrijving

Vouw voor het lezen de uitklapbare bladzijde met tekeningen uit. Maak u vertrouwd met alle functies van het product.

- 1 Stoomopzetstuk voor het gezicht met aromahouder
- 2 Stoomopzetstuk voor de neus
- 3 Deksel van aromahouder (voor het stoomopzetstuk voor zowel het gezicht als de neus)
- 4 Aromahouder (stoomopzetstuk voor de neus)
- 5 Watercontainer
- 6 Gebruiks-/stoomregelaar (0 1 2)
- 7 Indicatielampje
- 8 Basiseenheid
- 9 Aansluitsnoer met netstekker
- 10 **MIN**- en **MAX**-aanduidingen (op de achterkant van de basiseenheid)
- 11 Maatbeker
- 12 Pin

## ● Technische gegevens

Voedingsspanning:	220-240 V~, 50-60 Hz
Veiligheidsklasse:	II
Nominaal vermogen:	100 W



## Veiligheidstips

**MAAK U, VOORDAT U HET PRODUCT GEBRUIKT, VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDSTIPS EN GEBRUIKSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEEFT, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!**

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw aanspraak op garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel, die ontstaan als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

## Kinderen en personen met beperkingen



**⚠ WAARSCHUWING!  
LEVENSGEVAAR  
EN GEVAAR VOOR  
ONGEVALLLEN VOOR  
(KLEINE) KINDEREN!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Gevaar voor verstikking door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten gevaren vaak.

## ⚠ WAARSCHUWING!

### **Gevaar voor**

**verbrandingen!** Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het product zolang het gebruikt wordt of afkoelt. Ontsnappende stoom kan leiden tot verbranding van een gevoelige huid.

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.



- Schoonmaken en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd tenzij ze onder toezicht staan.

## **Elektrische veiligheid**

### **⚠ WAARSCHUWING!**

#### **Gevaar voor elektrische schokken!**

Gebruik het product niet in de nabijheid van badkuipen, douches, wastafels of andere objecten waar water in zit.



### **⚠ WAARSCHUWING!**

#### **Gevaar voor elektrische schokken!**

Probeer niet het product zelf te repareren. In geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.

### **⚠ WAARSCHUWING!**

#### **Gevaar voor elektrische schokken!**

Dompel het product niet onder in water of in andere vloeistoffen. Product niet onder stromend water houden.

### **⚠ WAARSCHUWING!**

#### **Gevaar voor**

**verwondingen!** Zet het product uit en koppel het los van het elektriciteitsnet voordat u het product schoonmaakt en wanneer het niet gebruikt wordt.

### **⚠ WAARSCHUWING!**

#### **Gevaar voor elektrische schokken!**

Gebruik het product nooit als het is beschadigd. Koppel het product los van het elektriciteitsnet en neem contact op met uw verkoper als het beschadigd mocht zijn.

- De gebruiker hoeft niets te doen om het product op 50 of 60 Hz in te stellen. Het product stelt zich automatisch in op 50 of 60 Hz.
- Als u het product in de badkamer gebruikt: Trek de netstekker na gebruik altijd uit het stopcontact. De nabijheid van water is gevaarlijk, ook als het product uitgeschakeld is.

- Mocht vloeistof in het product zijn gekomen of mocht het product in het water zijn gevallen, trek dan direct de netstekker uit het stopcontact. Het product moet dan voordat u het opnieuw gaat gebruiken door een vakman zijn gecontroleerd.
- Controleer voor aansluiting op de stroomvoorziening of de spanning en de stroomsterkte overeenkomen met wat vermeld is op het typeplaatje van het product.
- Als het aansluitsnoer van dit product beschadigd is, moet dit, om gevaar te vermijden, door de fabrikant, zijn klantendienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon vervangen worden.
- Bedien het product niet met natte handen of als u op een natte ondergrond staat. Raak noch het product noch de netstekker aan met natte handen.

## **Gezondheid**

- Dit apparaat is geen medisch product.

### **⚠ GEVAAR!**

#### **Verwondingsgevaar!**

Gebruik dit product niet als vervanging van een inhalatieapparaat.

### **⚠ WAARSCHUWING!**

Gebruik dit product niet als u aan een van de volgende aandoeningen lijdt:

- Ontsteking van de huid
- Wonden/zwellingen in het gezicht
- Rode huid
- Diabetes
- Eczeem/psoriasis
- Hartaandoeningen

### **⚠ OPGELET! Risico op schade aan het product!**

Voeg niets toe aan het water in de watercontainer (bijv. olie). Na het verdampen van het water kunnen deze toevoegingen verbranden en het product beschadigen.

## **Tips voor het neerzetten**

- Plaats het product altijd op een vlak, stabiel, hittebestendig, schoon en droog oppervlak.

## Vuur-/verbrandingsgevaar en hitte

- ⚠ GEVAAR! Gevaar voor brand!** Het product moet altijd onder toezicht blijven zolang het op het elektriciteitsnet is aangesloten.
- ⚠ GEVAAR! Gevaar voor brand!** Verwarm het product nooit als het geen water bevat.
- ⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor verwondingen door verbrandingen/schroeien!** Raak de hete binnenkant het product niet aan. Tijdens het gebruik kookt het water in de watercontainer.
- ⚠ OPGELET! Risico op schade aan het product!** Zet het product niet neer in de buurt van warmtebronnen of open vuur.
  - Laat het product en alle accessoires afkoelen voordat u deze transporteert of schoonmaakt.
  - Beweeg het product niet als het in gebruik is of afkoelt.
  - Verwijder voor het nemen van een stoombad make-up en andere huidverzorgingsproducten.

## Reinigen

- Als het product niet wordt gebruikt of schoongemaakt, koppel het dan los van het elektriciteitsnet.
- Na gebruik moet het product worden schoongemaakt om ophoping van vet en andere residuen te voorkomen.

### ● Voor het eerste gebruik

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Reinig het product en alle accessoires (zie "Schoonmaken en onderhoud").

### ● Vorbereiding

#### ⓘ TIPS:

- Plaats het product altijd op een vlak, stabiel, hittebestendig, schoon en droog oppervlak.
- De eerst keer dat u het product verhit, kan een lichte geur ontstaan. Zorg ervoor dat de omgeving voldoende geventileerd wordt.
- Het product kan met het stoomopzetstuk voor het gezicht **1** of de neus **2** gebruikt worden.

### ● Met water vullen

#### ⓘ TIPS:

- Vul de watercontainer **5** niet verder met water dan wat aangegeven is door de **MAX**-markering.
- De watervolumes met de verschillende vermogensinstellingen (1 en 2) en de verschillende tijdsduren zijn op de maatbeker **11** aangegeven (afb. B).

1. Vul de maatbeker **11** met leidingwater:

Watervulniveau	
Gebruiks-/ stoomregelaar <b>6</b>	Markering van de maatbeker <b>11</b>
1	1
2	2
Gebruiksduur	Markering van de maatbeker <b>11</b>
5 minuten	5 min
10 minuten	10 min
15 minuten	15 min

2. Giet water in de watercontainer **5**.

## ● Verschillende soorten olie/fijne kruiden/poeder toevoegen (optioneel)

### ❗ TIPS:

- Vraag uw apotheker of lees de verpakkingsbijlagen van de kruiden of olies voordat u deze toevoegt.
  - Doe een paar druppeltjes olie op een watje.
  - Doe de kruiden en de olie niet direct in de watercontainer **5** of in de aromahouder **1 4**.
  - Mocht het stoomopzetstuk voor de neus **2** op de aromahouder **4** zijn geplaatst: Trek eerst het stoomopzetstuk voor de neus **2** los van de aromahouder **4**.
1. Verwijder het deksel van aromahouder **3** van de aromahouder **1 4**. Pak indien nodig het deksel van aromahouder vast.
  2. Doe wat olie/fijne kruiden/poeder op een watje.
  3. Leg het watje op de binnering van de aromahouder **1 4**.
  4. Plaats het deksel van de aromahouder **3** terug in de aromahouder **1 4**.

## ● Stoomopzetstuk voor het gezicht

1. Zet het stoomopzetstuk voor het gezicht **1** op de basiseenheid **8**. Lijn de opening van het stoomopzetstuk voor het gezicht uit met de gebruiks-/stoomregelaar **6**.

2. Houd de basiseenheid vast en draai het stoomopzetstuk voor het gezicht met de wijzers van de klok mee tot het vastklikt.

## ● Stoomopzetstuk voor de neus

1. Zet het stoomopzetstuk voor de neus **2** op de aromahouder **4**.
2. Zet het stoomopzetstuk voor de neus **4** op de basiseenheid **8**: Lijn de opening van het stoomopzetstuk voor de neus uit met de gebruiks-/stoomregelaar **6**.
3. Houd de basiseenheid **8** vast en draai de aromahouder met de wijzers van de klok mee tot het vastklikt.

## ● Bediening

- ⚠ **WAARSCHUWING! Gevaar voor verwondingen door verbrandingen/schroeien!** Raak tijdens het gebruik het water in de watercontainer **5** niet aan. Het water kookt namelijk.

### ❗ TIPS:

- Laat het product afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het opnieuw gebruikt.
- Gebruik het product niet zonder stoomopzetstuk voor het gezicht **1** of de neus **2**.
- Afhankelijk van de hoeveelheid water en de stoominstelling kan het tot 10 minuten duren voor dat er zich voldoende stoom heeft gevormd.
- Hoe dichterbij uw gezicht bij het stoomopzetstuk voor het gezicht **1** of de neus **2** houdt, des te intenser wordt de werking van de stoom. Houd uw gezicht op een wat grotere afstand als de stoomwerking te intens wordt.
- Op veiligheidsgronden schakelt het product zichzelf automatisch uit als al het water in de watercontainer **5** verdampt is. Automatisch uitschakelen is geen vervanging voor het correct uitschakelen van het product.
- Als u het product niet verder wilt gebruiken, trek dan de netstekker **9** uit het stopcontact.

1. Steek de netstekker **9** in een stopcontact.
2. Product aan-/uitzetten: Zet de gebruiks-/stoomregelaar **6** in één van de volgende standen:

Stand	Handeling	Indica- tielampje <b>7</b>
<b>0</b>	Product uit	Uit
<b>1</b>	Weinig stoom	Aan
<b>2</b> *	Meer stoom	Aan
* <b>Stand 2 mag niet voor het stoomopzetstuk voor de neus <b>2</b> gebruikt worden.</b>		

3. Sluit de ogen en houd uw gezicht/neus boven het gekozen stoomopzetstuk **1 2** (afb. C, D).
4. Bij gebruik van het stoomopzetstuk voor het gezicht **1**: De hoeveelheid stoom kan met de pin **12** worden geregeld:

Stand	Handeling
<b>MIN</b>	Weinig stoom
<b>MAX</b>	Meer stoom
(De aanduidingen <b>MIN</b> en <b>MAX</b> <b>10</b> vindt u op de achterkant van de basiseenheid <b>8</b> )	

5. Product na gebruik uitschakelen: Zet de gebruiks-/stoomregelaar **6** in stand **0**.

## ● Demonteren

**⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor verwondingen door verbrandingen/schroeien!** Beweeg het product niet als het in gebruik is of afkoelt.

1. Trek de netstekker **9** uit het stopcontact.
2. Houd de basiseenheid **8** vast en draai het stoomopzetstuk **1 2** tegen de wijzers van de klok in om het te ontgrendelen. Verwijder dan het stoomopzetstuk van de basiseenheid.
3. Verwijder indien nodig het deksel **3**. Gooi de inhoud van de aromahouder **1 4** weg.

## ● Schoonmaken en onderhoud

**⚠ GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!** Voordat u het product schoonmaakt: Trek altijd de netstekker **9** uit het stopcontact.

**⚠ GEVAAR! Verbrandingsgevaar!** Maak het product niet schoon direct nadat u het hebt gebruikt. Laat het product volledig afkoelen voordat u het schoon gaat maken.

**⚠ WAARSCHUWING!** Dompel het product nooit onder in water of in andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

**⚠ OPGELET:** Reinig het product na het gebruik om ophoping van vet en andere resten te voorkomen.

- Wrijf de basiseenheid **8** en de watercontainer **5** af met een vochtige doek. Doe bij een hardnekkige verontreiniging een beetje zacht schoonmaakmiddel op de doek.
- Zorg ervoor dat er geen water en andere vloeistoffen in de basiseenheid **8** binnendingen.
- Maak het product niet schoon met agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.
- Maak alle accessoires schoon met een warm sopje. Met schoon water afspoelen.
- Na het schoonmaken: Alle onderdelen en accessoires afdrogen.

## ● Opbergen

- Bewaar het product als het niet wordt gebruikt in de originele verpakking.
- Bewaar het product op een droge, goed geventileerde plaats die ontoegankelijk is voor kinderen.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

## Product:



Points de collecte sur [www.quefairedesdechets.fr](http://www.quefairedesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Het product, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

## ● Garantie

Het product is volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen geproduceerd en voor levering zorgvuldig getest. In geval van materiaal- of fabricageschade hebt u wettelijke rechten jegens de verkoper van het product. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele wijze door de hieronder genoemde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf de dag van aankoop. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele koopbon op een veilige plek, omdat dit document nodig is als bewijs van aankoop.

Alle schade of gebreken die reeds op het tijdstip van aankoop voorhanden zijn, moeten direct na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na de dag van aankoop een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het - naar onze keuze - gratis voor u repareren of vervangen. De garantietijd wordt door een toegekende garantieclaim niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt of niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage blootstaan, en daardoor als slijtende onderdelen gelden (bijvoorbeeld batterijen, accu's, slangen, kleurpatronen), noch schade aan breekbare onderdelen, zoals schakelaars of glazen onderdelen.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Volg om een snelle verwerking van uw aanspraak te garanderen de onderstaande aanwijzingen:

Houd de oorspronkelijke koopbon en het artikelnummer (IAN 425942\_2301) als bewijs voor de aankoop gereed.

Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, een gravure op het product, op het titelblad van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het product.

Mochten functionele fouten of andere gebreken optreden, neem dan direct telefonisch of per e-mail contact op met de hieronder genoemde service-afdeling.

Zodra het product als defect is geregistreerd, kunt u het gratis terugsturen naar het aan u opgegeven service-adres. Zorg ervoor dat u de originele koopbon (kassabon) en een korte, schriftelijke beschrijving toevoegt, waarin de details van het defect en het tijdstip van optreden zijn vastgelegd.

## ● **Service**

(NL)

### **Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

(BE)

### **Service België**

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)












<b>Używane ostrzeżenia i symbole</b> .....	Strona	49
<b>Wstęp</b> .....	Strona	50
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	Strona	50
Zakres dostawy .....	Strona	50
Opis części .....	Strona	50
Dane techniczne .....	Strona	50
<b>Instrukcje bezpieczeństwa</b> .....	Strona	51
<b>Przed pierwszym użyciem</b> .....	Strona	54
<b>Przygotowanie</b> .....	Strona	54
Napełnianie wodą .....	Strona	54
Dodawanie olejku lub sproszkowanych ziół (opcjonalnie) .....	Strona	54
Parownik do twarzy .....	Strona	55
Parownik do nosa .....	Strona	55
<b>Obsługa</b> .....	Strona	55
Demontaż .....	Strona	56
<b>Czyszczenie i konserwacja</b> .....	Strona	56
Przechowywanie .....	Strona	56
<b>Utylizacja</b> .....	Strona	56
<b>Gwarancja</b> .....	Strona	57
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej .....	Strona	57
<b>Serwis</b> .....	Strona	58



## Używane ostrzeżenia i symbole

W tej instrukcji i na opakowaniu używane są poniższe ostrzeżenia:

	<p><b>NIEBEZPIECZEŃSTWO!</b> Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.</p>	 Prąd przemienny/napięcie przemiennie
		<p><b>Hz</b> Herc (częstotliwość sieciowa)</p>
	<p><b>OSTRZEŻENIE!</b> Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.</p>	<p><b>W</b> Wat</p>
		 Symbol dla produktu ze stopniem ochrony II
	<p><b>OSTROŻNIE!</b> Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.</p>	 Ten symbol oznacza, że produktu nie należy umieszczać w wannie, pod prysznicem lub w pojemniku wypełnionym wodą.
	<p><b>RADA:</b> Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.</p>	 Bezpieczna żywność Ten produkt nie ma negatywnego wpływu na smak lub zapach.
<p>■ Instrukcje bezpieczeństwa □ Instrukcje użytkowania</p>		<p><b>CE</b> Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.</p>
		<p>Nie używać parownika do nosa <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span>, gdy regulator znajduje się na pozycji <b>2</b>.</p>

## **SAUNA DO TWARZY**

### ● **Wstęp**

Gratulujemy zakupu nowej SAUNY DO TWARZY, zwanej dalej „produktem”.

Wybrany został produkt wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest integralną częścią tego produktu. Zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, obsługi i utylizacji. Przed rozpoczęciem obsługi produktu zapoznać się z produktem oraz wszystkimi instrukcjami obsługi i bezpieczeństwa. W tym celu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje obsługi i bezpieczeństwa.

Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. Instrukcje przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

### ● **Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

- Ten produkt jest przeznaczona do pielęgnacji twarzy za pomocą pary.
- Produkt jest przeznaczony do użytku domowego. Urządzenie nie nadaje się do użytku komercyjnego.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.

### ● **Zakres dostawy**

Po rozpakowaniu należy sprawdzić, czy produkt jest kompletny i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem usunąć wszystkie materiały pakunkowe.

Prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta, jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona uszkodzona.

- 1 Jednostka bazowa
- 1 Parownik do twarzy ze zbiorniczkiem na aromat

- 1 Parownik do nosa
- 1 Zbiorniczek na aromat (parownika do nosa)
- 1 Pokrywa zbiorniczka na aromat (do parownika do twarzy i nosa)
- 1 Miarka
- 1 Instrukcja obsługi

### ● **Opis części**

Przed przeczytaniem rozwinąć złożoną stronę z rysunkami. Zapoznać się ze wszystkimi funkcjami tego produktu.

- 1 Parownik do twarzy ze zbiorniczkiem na aromat
- 2 Parownik do nosa
- 3 Pokrywa zbiorniczka na aromat (do parownika do twarzy i nosa)
- 4 Zbiorniczek na aromat (do parownika do nosa)
- 5 Zbiornik na wodę
- 6 Regulator pracy lub pary (0 1 2)
- 7 Wskaźnik
- 8 Jednostka bazowa
- 9 Kabel zasilania z wtyczką sieciową
- 10 Wskaźniki **MIN** i **MAX** (z tyłu jednostki bazowej)
- 11 Miarka
- 12 Trzpień

### ● **Dane techniczne**

Napięcie wejściowe:	220–240 V~, 50–60 Hz
Stopień ochrony:	II
Moc znamionowa:	100 W



## Instrukcje bezpieczeństwa

**PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z PRODUKTU NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJAMI UŻYTKOWANIA! PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNYM OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO PEŁNĄ DOKUMENTACJĘ!**

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!

### **Dzieci i osoby z ograniczeniami**



**⚠️ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU DLA MAŁYCH DZIECI I NIEMOWLĄT!**

Nigdy nie pozostawiać małych dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Istnieje ryzyko uduszenia spowodowanego materiałami pakunkowymi. Dzieci często lekceważą zagrożenia.

### **⚠️ OSTRZEŻENIE!**

#### **Niebezpieczeństwo poparzenia!**

Dzieci i zwierzęta domowe trzymać z dala od produktu podczas pracy lub stygnięcia. Uwolniona para może poparzyć ich wrażliwą skórę.

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, gdy jest nadzorowany lub pouczony o bezpiecznym użyciu produktu i wynikających z niego zagrożeniach.
- Dzieci nie mogą bawić się z produktem.
- Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.

## Bezpieczeństwo elektryczne

### ⚠ **OSTRZEŻENIE!**

#### **Ryzyko porażenia prądem!**

Nie używać produktu w pobliżu wanien, pryszniców, umywalek lub innych pojemników z wodą.



### ⚠ **OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!**

Nigdy nie naprawiać produktu samodzielnie. W razie awarii naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

### ⚠ **OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!**

Produktu nie wolno zanurzać w wodzie ani w innych cieczach. Nie wkładać produktu pod bieżącą wodę.

### ⚠ **OSTRZEŻENIE! Ryzyko zranienia!** Wyłączać produkt i odłączać od gniazdka elektrycznego przed czyszczeniem i gdy produkt nie jest używany.

### ⚠ **OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!**

Nie używać uszkodzonego produktu. Odłączyć produkt od źródła zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą, jeśli jest uszkodzone.

- Użytkownik nie musi nic robić, aby ustawić produkt z 50 na 60 Hz. Produkt automatycznie dostosowuje się do częstotliwości 50 lub 60 Hz.
- W przypadku używania produktu w łazience: Po użyciu zawsze wyjmować wtyczkę sieciową z gniazdka sieciowego. Bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy produkt jest wyłączony.
- Jeśli płyn dostanie się do produktu lub produkt wpadnie do wody, natychmiast wyjąć wtyczkę sieciową. Przed ponownym użyciem produkt musi zostać sprawdzony przez specjalistę.
- Przed podłączeniem do źródła zasilania upewnić się, że napięcie i prąd zasilania odpowiadają danym podanym na tabliczce znamionowej produktu.

- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania tego produktu musi on zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis klientowski lub też osobę posiadającą podobne kwalifikacje. Pozwoli to uniknąć zagrożeń.
- Nie obsługiwać produktu mokrymi rękami lub stojąc na mokrej podłodze. Nie dotykać produktu ani wtyczki sieciowej przewodu zasilającego mokrymi rękami.

## **Zdrowie**

- Ten produkt nie jest urządzeniem medycznym.

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!**  
**Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!** Nie używać tego produktu jako zamiennika inhalatora.

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Nie używaj tego produktu, jeśli cierpisz na którykolwiek z następujących schorzeń:

- Zapalenie skóry
- Rany lub obrzęki na twarzy
- Rumień
- Cukrzyca
- Wypryski lub łuszczyca
- Choroba serca

## **⚠ UWAGA! Ryzyko uszkodzenia produktu!**

Nie dodawać żadnych dodatków (np. olejku) do zbiornika na wodę. Po odparowaniu wody dodatki te mogą się zapalić i uszkodzić produkt.

## **Instrukcja instalacji**

- Zawsze używać produktu na płaskiej, stabilnej, odpornej na ciepło, czystej i suchej powierzchni.

## **Niebezpieczeństwo pożaru, oparzeń i gorących temperatur**

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!**  
**Zagrożenie pożarem!** Po podłączeniu do sieci zasilającej nigdy nie pozostawiać produktu bez nadzoru.

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!**  
**Zagrożenie pożarem!** Nigdy nie podgrzewać produktu, jeśli nie zawiera wody.

**⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko zranienia przez poparzenie!** Nie dotykać gorących wewnętrznych części produktu. Podczas pracy woda wrze w zbiorniku na wodę.

## **⚠ UWAGA! Ryzyko uszkodzenia produktu!**

Nie umieszczać produktu w pobliżu źródeł ciepła lub otwartego ognia.

- Przed przeniesieniem lub czyszczeniem odczekać, aż produkt i wszystkie akcesoria ostygną.
- Nie przenosić produktu, jeśli pracuje lub schładza się.
- Przed rozpoczęciem parówki usunąć z twarzy produkty do makijażu i pielęgnacji.

## **Czyszczenie**

- Odtąć produkt od zasilania przed czyszczeniem i gdy nie jest używane.
- Po użyciu produkt należy wyczyścić, aby uniknąć gromadzenia się tłuszczu i innych pozostałości.

## **● Przed pierwszym użyciem**

- Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.
- Wyczyścić produkt i akcesoria (patrz akapit „Czyszczenie i konserwacja”).

## **● Przygotowanie**

### **❗ RADY:**

- Zawsze używać produktu na płaskiej, stabilnej, odpornej na ciepło, czystej i suchej powierzchni.

- Podczas kilku pierwszych nagrzań produktu może pojawiać się lekki zapach. W miejscu użytkowania należy zapewnić prawidłową wentylację.
- Produkt może być używany jako parownik do twarzy [1] lub parownik do nosa [2].

## **● Napełnianie wodą**

### **❗ RADY:**

- Podczas napełniania nie przekraczać znaku napełnienia **MAX** na zbiorniku na wodę [5].
  - Ilości wody dla różnych ustawień mocy (1 i 2) oraz czasy pracy pokazano na miarce [11] (rys. B).
1. Napełnić wodą z kranu za pomocą miarki [11]:

<b>Poziom napełniania wodą</b>	
Regulator pracy lub pary [6]	Znakowanie na miarce [11]
1	1
2	2
Czas pracy	Znakowanie na miarce [11]
5 minut	5 min
10 minut	10 min
15 minut	15 min

2. Wodę włączyć do zbiornika na wodę [5].

## **● Dodawanie olejku lub sproszkowanych ziół (opcjonalnie)**

### **❗ RADY:**

- Przed dodaniem ziół lub olejków zapytać farmaceutę lub przeczytać dotychczasową ulotkę.
- Kilka kropli olejku nanieść na wacik.
- Ziół i olejków nie wkładać bezpośrednio do zbiornika na wodę [5] lub zbiorniczka na aromat [1] [4].
- Gdy parownik do nosa [2] znajduje się na zbiorniczku na aromat [4]: Najpierw zdjąć nasadkę parownika do nosa [2] ze zbiorniczka na aromat [4].

1. Pokrywę zbiorniczka na aromat [3] zdjąć ze zbiorniczka na aromat [1] [4]. W razie potrzeby chwycić za uchwyty pokrywy zbiorniczka na aromat.
2. Olejek lub sproszkowane zioła nanieść na wacik.
3. Wacik umieścić na wewnętrznym pierścieniu zbiorniczka na aromat [1] [4].
4. Pokrywę zbiorniczka na aromat [3] nałożyć na zbiorniczek na aromat [1] [4].

## ● Parownik do twarzy

1. Parownik do twarzy [1] na jednostce bazowej [8]. Otwór parownika do twarzy zrównać z regulatorem pracy lub pary [6].
2. Przytrzymać jednostkę bazową i przekręcić parownik do twarzy w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż zaskoczy z kliknięciem.

## ● Parownik do nosa

1. Parownik do nosa [2] umieścić na zbiorniczku na aromat [4].
2. Zbiorniczek na aromat do parownika do nosa [4] umieścić na jednostce bazowej [8]: Otwór parownika do nosa zrównać z regulatorem pracy lub pary [6].
3. Przytrzymać jednostkę bazową [8] i zbiorniczek na aromat przekręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż zaskoczy na miejsce.

## ● Obsługa

**⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko zranienia przez poparzenie!** Podczas pracy nie dotykać wody w zbiorniku na wodę [5]. Woda się gotuje.

### ❗ RADY:

- Przed ponownym użyciem odczekać, aż produkt ostygnie.
- Nie używać urządzenia bez parownika do twarzy [1] lub parownika do nosa [2].
- W zależności od ilości wody i ustawienia pary może upłynąć do 10 minut, aby wytworzyła się wystarczająca ilość pary.

- Im bliżej twarzy lub nosa trzymasz parownik do twarzy [1] lub parownika do nosa [2], tym bardziej intensywne staje się parowanie. Odsuń się trochę, jeśli para stanie się zbyt intensywna.
  - Ze względów bezpieczeństwa produkt wyłącza się automatycznie, gdy woda w zbiorniku na wodę [5] wyparuje. Funkcja automatycznego wyłączenia nie zastępuje prawidłowego wyłączenia produktu.
  - W celu zaprzestania korzystania z produktu należy wyjąć wtyczkę sieciową [9] z gniazdka sieciowego.
1. Wtyczkę sieciową [9] włożyć do odpowiedniego gniazdka sieciowego.
  2. Włączanie lub wyłączenie produktu: Regulator pracy lub pary [6] ustawić w jednej z następujących pozycji:

Pozycja	Działanie	Wskaźnik [7]
<b>0</b>	Produkt wyłączony	Wyłączony
<b>1</b>	Mała para	Włączony
<b>2 *</b>	Duża para	Włączony
<b>* Pozycje 2 nie wolno używać z parownikiem do nosa [2].</b>		

3. Zamknąć oczy i trzymać twarz lub nos nad wybranym parownikiem [1] [2] (rys. C, D).
4. Podczas korzystania z parownika do twarzy [1]: Ilość pary można regulować ręcznie za pomocą trzpienia [12]:

Pozycja	Działanie
<b>MIN</b>	Mała para
<b>MAX</b>	Duża para
(Wskaźniki <b>MIN</b> i <b>MAX</b> [10] znajdują się z tyłu jednostki bazowej [8])	

5. Wyłączenie produktu pod koniec użytkowania: Regulator pracy lub pary [6] ustawić w pozycji **0**.

## ● Demontaż

**⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko zranienia przez poparzenie!** Nie przenosić produktu, jeśli pracuje lub schładza się.

1. Wtyczkę sieciową [9] wyjąć z gniazdka sieciowego.
2. Przytrzymać jednostkę bazową [8] i parownik [1] [2] przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby odblokować. Parownik zdjąć z jednostki bazowej.
3. Jeśli to konieczne, zdjąć pokrywę [3]. Usunąć zawartość zbiorniczka na aromat [1] [4].

## ● Czyszczenie i konserwacja

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

**Niebezpieczeństwo porażenia**

**prądem!** Przed czyszczeniem produktu: Zawsze odłączyć wtyczkę sieciową [9] od gniazda zasilania.

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko poparzenia!** Nie czyścić produktu bezpośrednio po jego użyciu. Przed czyszczeniem pozwolić produktowi całkowicie ostygnąć.

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie ani w innych cieczach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

**⚠ UWAGA:** Czyścić produkt po każdym użyciu, aby uniknąć gromadzenia się tłuszczu i innych pozostałości.

- Jednostkę bazową [8] i zbiornik na wodę [5] przetrzeć wilgotną szmatką. W przypadku uporczywych zabrudzeń na szmatkę nałożyć można łagodny detergent.
- Nie pozwalać, aby woda lub inne płyny dostały się do jednostki bazowej [8].
- Nie czyścić produktu agresywnymi środkami czyszczącymi lub twardymi szczotkami.
- Akcesoria myć w ciepłej wodzie z mydłem. Wypłukać w czystej wodzie.
- Po oczyszczeniu: Wszystkie części i akcesoria wysuszyć.

## ● Przechowywanie

- Produkt przechowywać w oryginalnym opakowaniu, gdy nie jest używany.
- Produkt przechowywać w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.

### Produkt:



FR  
ÉLÉMENTS  
D'EMBALLAGE +  
NOTICE



FR  
Cet appareil  
et ses accessoires  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN  
OU  
À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produkt, materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informację o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.



Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

## ● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany z uwzględnieniem najsurowszych wymagań względem jakości i został dobrze sprawdzony przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych mają Państwo prawo do roszczeń względem sprzedawcy. Prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone zamieszczoną poniżej gwarancją.

Gwarancja na ten produkt obowiązuje przez 3 lata począwszy od daty zakupu. Okres gwarancji jest liczony od daty zakupu. Oryginalny paragon zakupu należy trzymać w bezpiecznym miejscu, ponieważ stanowi on dowód zakupu.

Wszystkie szkody i usterki obecne w momencie zakupu należy zgłosić natychmiast po rozpakowaniu produktu.

Jeśli w ciągu 3 lat od momentu zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub wykonawcze, zostanie on wymieniony lub naprawiony według naszego uznania. Czas gwarancji nie zostanie wtedy wydłużony o nowy okres gwarancyjny. Warunek ten obowiązuje również w przypadku części wymienianych i naprawianych.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony albo był nieprawidłowo używany lub serwisowany.

Gwarancja pokrywa wady materiałowe i produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje części produktu, które ulegają normalnemu zużyciu i w związku z tym są uważane za części zużywające się (np. baterie, akumulatory, wężyki, wkłady atramentowe) oraz delikatne, np. przełączniki lub części wykonane ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

W celu zapewnienia szybkiego przetworzenia zgłoszonej reklamacji należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Przygotować oryginalny dowód zakupu i numer artykułu (IAN 425942\_2301) jako dowód zakupu.

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej, w postaci grawerunku na produkcie, na pierwszej stronie instrukcji obsługi (na dole po lewej) lub jako naklejkę z tyłu albo na spodzie produktu.

W przypadku usterek funkcjonalnych lub innych należy skontaktować się przez e-mail lub telefonicznie z podanym działem obsługi klienta.

Gdy produkt zostanie uznany za wadliwy, to będzie go można zwrócić bezpłatnie na podany adres biura obsługi. Należy pamiętać o dołączeniu oryginalnego dowodu zakupu (paragon kasowy) oraz krótkiego lecz szczegółowego opisu usterki i czasu jej wystąpienia.

## ● **Serwis**

 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946














E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)



<b>Použitá výstražná upozornění a symboly</b> .....	Strana	60
<b>Úvod</b> .....	Strana	61
Použití ke stanovenému účelu .....	Strana	61
Rozsah dodávky .....	Strana	61
Popis dílů .....	Strana	61
Technické údaje .....	Strana	61
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	Strana	61
<b>Před prvním použitím</b> .....	Strana	64
<b>Příprava</b> .....	Strana	64
Naplnění nádržky vodou .....	Strana	64
Přidání oleje/jemných bylin/prášku (volitelné) .....	Strana	65
Obličejový parní nástavec .....	Strana	65
Nosový parní nástavec .....	Strana	65
<b>Obsluha</b> .....	Strana	65
Demontáž .....	Strana	66
<b>Čištění a péče</b> .....	Strana	66
Skladování .....	Strana	66
<b>Zlikvidování</b> .....	Strana	66
<b>Záruka</b> .....	Strana	67
Postup v případě uplatňování záruky .....	Strana	67
<b>Servis</b> .....	Strana	67

## Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze a na obalu jsou používána následující upozornění:

	<b>NEBEZPEČÍ!</b> Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		Střídavý proud/napětí	
		<b>Hz</b>	Hertz (síťová frekvence)	
	<b>VAROVÁNÍ!</b> Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.	<b>W</b>	Watt	
			Symbol pro výrobek ochranné třídy II	
	<b>OPATRNĚ!</b> Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.		Tento symbol ukazuje, že výrobek nesmí být umisťován do vany, sprchy nebo nádoby plné vody.	
	<b>UPOZORNĚNÍ!</b> Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.		Bezpečné pro potraviny Tento výrobek nemá žádný negativní vliv na chuť a vůni.	
	Bezpečnostní pokyny	<b>CE</b>	Značka CE potvrzuje shodu se směnicemi EU, které se na výrobek vztahují.	
	Pokyny pro činnost			
	<b>1</b>			Nepoužívejte nosový parní nástavec <b>2</b> v parní poloze <b>2</b> .

# OBLIČEJOVÁ SAUNA

## ● Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vaší nové OBLIČEJOVÉ SAUNY, dále nazývané jen „výrobek“.

Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod na obsluhu je nedílnou součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, obsluhu a likvidaci. Před obsluhou výrobku se seznamte s výrobkem a se všemi pokyny k obsluhu a bezpečnostními pokyny. Za tímto účelem si pečlivě přečtěte následující pokyny týkající se obsluhy a bezpečnostní pokyny.

Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Uchovávejte tento návod na bezpečném místě. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

## ● Použití ke stanovenému účelu

- Tento výrobek je určen pro péči o obličej s párou.
- Tento výrobek je koncipován pro použití v domácnostech. Není určen ke komerčnímu použití.
- Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

## ● Rozsah dodávky

Zkontrolujte výrobek po vybalení na úplnost a bezvadný stav všech částí. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

Pokud některé díly chybí nebo jsou poškozené, obraťte se na náš zákaznický servis.

- 1 Základní jednotka
- 1 Obličejový parní nástavec s aroma nádobkou
- 1 Nosový parní nástavec
- 1 Aroma nádobka (nosový parní nástavec)
- 1 Víko aroma nádoby  
(pro obličejový a nosový parní nástavec)
- 1 Odměrka
- 1 Návod na obsluhu

## ● Popis dílů

Rozložte před čtením poskládanou stránku s výkresy. Seznamte se se všemi funkcemi výrobku.

- 1 Obličejový parní nástavec s aroma nádobkou
- 2 Nosový parní nástavec
- 3 Víko aroma nádoby  
(pro obličejový a nosový parní nástavec)
- 4 Aroma nádobka (nosový parní nástavec)
- 5 Nádržka na vodu
- 6 Provozní/parní regulátor (0 1 2)
- 7 Kontrolka
- 8 Základní jednotka
- 9 Přípojné vedení se síťovou zástrčkou
- 10 Indikace **MIN** a **MAX**  
(na zadní straně základní jednotky)
- 11 Odměrka
- 12 Kolík

## ● Technické údaje

Vstupní napětí:	220–240 V~, 50–60 Hz
Ochranná třída:	II
Jmenovitý výkon:	100 W



## Bezpečnostní pokyny

**SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, PŘEDEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!**

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na obsluhu se Vaše záruka ruší! Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

## **Děti a osoby se zdravotním omezením**



### **⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ SMRTI A NEHOD PRO BATOLATA A DĚTI!**

Nikdy nenechejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podceňují nebezpečí.

**⚠ VAROVÁNÍ! Riziko popálení!** Udržujte děti a zvířata mimo dosah výrobku, když je v provozu, nebo když se chladí. Vypouštěné pára může popálit citlivou pokožku.

- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a chápou z toho vyplývající rizika.
- Děti si nesmí s výrobkem hrát.
- Čištění a užitelská údržba nesmí být prováděny dětmi, ledaže by byly pod dozorem.

## **Elektrická bezpečnost**

### **⚠ VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!**



Nepoužívejte tento výrobek v blízkosti van, sprch, umyvadel či jiných nádrží, které obsahují vodu.

### **⚠ VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!**

Nepokoušejte se výrobek sami opravovat. V případě poruchy smí opravy provádět výhradně kvalifikovaný personál.

### **⚠ VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!**

Výrobek nesmí být ponořován do vody nebo jiných kapalin. Výrobek nadržte pod tekoucí vodou.

## **⚠ VAROVÁNÍ! Riziko**

**zranění!** Výrobek vypněte a odpojte jej od elektrického napájení předtím, než ho začnete čistit, a když výrobek nebudete používat.

## **⚠ VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!**

Poškozený výrobek nepoužívejte. Když je výrobek možná poškozen odpojte ho od elektrické sítě a obraťte se na svého prodejce.

- Uživatel nemusí nic podniknout pro nastavení výrobku na 50 nebo 60 Hz. Výrobek se automaticky nastaví na 50 nebo 60 Hz.
- Používáte-li výrobek v koupelně: Vytáhněte síťovou zástrčku po použití vždy ze zásuvky. Blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý.
- Pokud se kapalina dostane do výrobku nebo výrobek spadne do vody, okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku. Výrobek musí být před opětovným využitím testován odborníkem.
- Před připojením k napájení se ujistěte, zda jsou napětí a proud v souladu s informacemi na typovém štítku výrobku.

- Když je síťové přípojné vedení tohoto výrobku poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickou službou nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo ohrožení.
- Nepoužívejte výrobek s mokřýma rukama nebo pokud stojíte na vlhké podlaze. Nedotýkejte se ani výrobku ani síťové zástrčky mokřýma rukama.

## **Zdraví**

- Tento výrobek není lékařský výrobek.

## **⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění!**

Nepoužívejte tento produkt jako náhradu za inhalační přístroj.

## **⚠ VAROVÁNÍ!** Nepoužívejte tento výrobek, jestliže trpíte jednou z následujících nemocí:

- Dermatitidy
- Rány/otoky v obličejí
- Zčervenání kůže
- Diabetes
- Ekzémy/psoriáza
- Onemocnění srdce

**⚠ VÝSTRAHA! Riziko poškození výrobku!** Do nádržky na vodu nepřidávejte žádné přísady (např. olej). Po odpaření vody, se mohou tyto přísady spálit a poškodit výrobek.

### Instalační pokyny

- Provozujte výrobek vždy na rovné, stabilní, tepelně odolné a suché ploše.

### Nebezpečí požáru/ popálenin a žáru

**⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí požáru!** Nenechávejte tento přístroj nikdy bez dozoru, pokud je připojen k síti.

**⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí požáru!** Nikdy výrobek neohřívejte, pokud neobsahuje vodu.

**⚠ VAROVÁNÍ! Riziko poranění popálením/ opařením!** Nedotýkejte horkých vnitřních částí výrobku. Během provozu se vaří voda v nádržce na vodu.

**⚠ VÝSTRAHA! Riziko poškození výrobku!** Neumísťujte přístroj v blízkosti zdrojů tepla nebo otevřeného ohně.

- Před přepravou nebo čištěním nechte výrobek a veškeré příslušenství vychladnout.
- Výrobek nepohybujte, pokud je v provozu nebo chladne.
- Odstraňte před napařováním ze svého obličeje make-up a přípravky pro péči.

### Čištění

- Oddělte výrobek od sítě po dobu jeho nepoužívání a před jeho čištěním.
- Po použití by měl být výrobek očištěn, aby se zabránilo nahromadění mastnoty a jiných zbytků.

### ● Před prvním použitím

- Odstraňte veškeré balicí materiály.
- Očistěte výrobek a jeho díly příslušenství (viz „Čištění a péče“).

### ● Příprava

#### ⓘ UPOZORNĚNÍ:

- Provozujte výrobek vždy na rovné, stabilní, tepelně odolné a suché ploše.
- Poprvé, kdy se výrobek zahřeje, může být přítomen mírný zápach. Zajistěte dostatečné odvětrávání v okolí.
- Tento výrobek může být použit s obličejovým parním nástavcem [1], nebo nosovým parním nástavcem [2].

### ● Naplnění nádržky vodou

#### ⓘ UPOZORNĚNÍ:

- Nepřekračujte při plnění plnicí značku **MAX** nádržky na vodu [5].
- Množství vody v různých nastaveních výkonu (1 a 2) a provozní doby jsou uvedeny na obou stranách odměrky [11] (obr. B).



1. Naplňte vodu z vodovodu do odměrky [11]:

Hladina vody	
Provozní/parní regulátor [6]	Značka na odměrce [11]
1	1
2	2
Provozní doba	Značka na odměrce [11]
5 minut	5 min
10 minut	10 min
15 minut	15 min

2. Nalijte vodu do nádržky na vodu [5].

## ● Přidání oleje/jemných bylin/prášku (volitelné)

### ⓘ UPOZORNĚNÍ:

- Zeptejte se svého lékárníka nebo si před přidáním bylin a olejů přečtěte příbalovou informaci.
  - Dejte několik kapek oleje na vatový tampon.
  - Nedávejte byliny a oleje přímo do nádržky na vodu [5] nebo do aroma nádoby [1] [4].
  - Pokud by se měl nosový parní nástavec [2] nacházet na aroma nádobce [4]: Nejprve stáhněte z aroma nádoby [4] nosový parní nástavec [2].
1. Odstraňte víko aroma nádoby [3] z aroma nádoby [1] [4]. Uchopte, pokud je to nutné, výstupky víka aroma nádoby.
  2. Potřete bavlněný polštářek trochou oleje/jemnými bylinami/práškem.
  3. Položte vatový polštářek na vnitřní kroužek aroma nádržky [1] [4].
  4. Vložte víko aroma nádoby [3] do aroma nádoby [1] [4].

## ● Obličejový parní nástavec

1. Dejte obličejový parní nástavec [1] na základní jednotku [8]. Vyrovnějte otvor obličejového parního nástavce na provozní/parní regulátor [6].
2. Pevně podržte základní jednotku a otáčejte obličejovým parním nástavcem, dokud nezacvakne ve směru hodinových ručiček.

## ● Nosový parní nástavec

1. Umístěte nosový parní nástavec [2] na aroma nádobce [4].
2. Nasadte nosový parní nástavec [4] na základní jednotku [8]: Vyrovnějte otvor nosového parního nástavce na provozní/parní regulátor [6].
3. Držte pevně základní jednotku [8] a otočte aroma nádobku ve směru hodinových ručiček, dokud nezapadne na místo.

## ● Obsluha

- ⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí poranění popálením/opářením!** Nedotýkejte se za provozu vody v nádržce na vodu [5]. Voda se vaří.

### ⓘ UPOZORNĚNÍ:

- Nechte výrobek vychladit, než ho znovu použijete.
  - Neprovozujte výrobek bez obličejového parního nástavce [1], nebo nosového parního nástavce [2].
  - V závislosti na množství vody a nastavení páry, to může trvat až 10 minut, až se vytvoří dostatek páry.
  - Čím blíže svou tvář, nebo svůj nos držíte u obličejového parního nástavce [1] nebo nosového parního nástavce [2], tím intenzivnější je pára. Stáhněte se trochu dozadu, pokud je pára příliš intenzivní.
  - Z bezpečnostních důvodů se výrobek automaticky vypne, když se voda v nádržce na vodu [5] odpaří. Funkce automatického vypnutí nenahrazuje řádné vypnutí výrobku.
  - Nechcete-li už pokračovat v používání výrobku, vytáhněte síťovou zástrčku [9] ze zásuvky.
1. Spojte síťovou zástrčku [9] se zásuvkou.

2. Výrobek zapnout/vypnout: Otočte provozní/parní regulátor [6] do jedné z následujících poloh:

Poloha	Akce	Kontrolka [7]
0	Výrobek vypnut	Vyp
1	Málo páry	Zap
2 *	Více páry	Zap
* Poloha 2 se nesmí používat s nosovým parním nástavcem [2].		

3. Zavřete oči a držte svou tvář/svůj nos nad zvoleným parním nástavcem [1] [2] (obr. C, D).
4. Při použití obličejového parního nástavce [1]: Množství páry lze nastavit ručně kolíkem [12]:

Poloha	Akce
MIN	Málo páry
MAX	Více páry
(Indikace MIN a MAX [10] se nacházejí na zadní straně základní jednotky [8])	

5. Výrobek na konci používání vypněte: Nastavte provozní/parní regulátor [6] do polohy 0.

## ● Demontáž

**⚠ VAROVÁNÍ! Riziko poranění popálením/opařením!** Výrobek nepohybujte, pokud je v provozu nebo chladne.

- Vytáhněte sířovou zástrčku [9] ze zásuvky.
- Pevně podržte základní jednotku [8] a otočte parní nástavec [1] [2] proti směru hodinových ručiček, abyste ho odemkli. Odejměte parní nástavec ze základní jednotky.
- Odstraňte popř. víko [3]. Zlikvidujte obsah aroma nádoby [1] [4].

## ● Čištění a péče

**⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem!** Před čištěním výrobku: Vytáhněte vždy sířovou zástrčku [9] ze zásuvky.

## ⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí popálenin!

Výrobek nečistěte bezprostředně po provozu. Nechte výrobek před čištěním úplně vychladnout.

**⚠ VAROVÁNÍ!** Nikdy neponožte výrobek do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nedržte pod tekoucí vodou.

**⚠ VÝSTRAHA:** Výrobek očištěte po každém použití, aby se zabránilo hromadění tuku a jiných zbytků.

- Vyčistěte základní jednotku [8] a nádržka na vodu [5] vlhkým hadříkem. Při tvrdších znečištěních přidejte na hadřík mírný čistící prostředek.
- Nenechte dovnitř základní jednotky [8] proniknout vodu nebo jiné kapaliny.
- Nečistěte zařízení agresivními čistícími prostředky nebo tvrdými kartáči.
- Vyčistěte díly příslušenství v teplé mýdlové vodě. Opláchněte čistou vodou.
- Po čištění: Všechny díly a příslušenství usušte.

## ● Skladování

- Výrobek skladujte, když není používán, v původním obalu.
- Uchovávejte výrobek na suchém, pro děti nedostupném místě.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty/20-22: papír a lepenka/80-98: složené látky.

## Výrobek:



Points de collecte sur [www.quefairedesdechets.fr](http://www.quefairedesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

## ● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných kvalitativních směrnic a před expedicí pečlivě zkontrolován. V případě závad materiálu nebo výrobní vady máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše zákonná práva nejsou nijak omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruka na tento výrobek je 3 let od data zakoupení. Záruční lhůta začíná datem zakoupení. Uchovejte originální doklad o nákupu na bezpečném místě, protože tento dokument je vyžadován jako doklad o nákupu.

Jakékoli poškození nebo závady, které již v době nákupu existují, musí být oznámeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud je výrobek shledán vadným materiálem nebo zpracováním do 3 let od data nákupu, opravíme jej nebo vyměníme zdarma, podle našeho uvážení. Záruční doba se platným záručním nárokem neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka zaniká, jestliže byl výrobek poškozen, neodborně použit nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka se vztahuje na vady materiálu a zpracování. Tato záruka se nevztahuje na části výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a jsou proto považovány za opotřebitelné součásti, které jsou na sobě (např. baterie, akumulátory, hadice, barevné kazety), ani na poškození na křehkých částech, jako jsou např. spínače nebo díly ze skla.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

Abyste zajistili rychlé zpracování vašeho nároku, dodržujte následující pokyny:

Jako doklad o nákupu si připravte originální doklad o koupi a číslo zboží (IAN 425942\_2301).

Číslo zboží naleznete na typovém štítku, vyryté na výrobku, na titulní stránce vašeho návodu na obsluhu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

Pokud dojde k jakýmkoli funkčním chybám nebo jiným závadám, kontaktujte prosím telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Jakmile je výrobek identifikován jako vadný, můžete jej bezplatně vrátit na servisní adresu, která vám byla poskytnuta. Ujistěte se, že jste přiložili originální doklad o nákupu (stvrzenku) a stručný písemný popis s podrobným vylíčením závady a doby jejího výskytu.

## ● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632













E-Mail: owim@lidl.cz



<b>Použité výstražné upozornenia a symboly</b> .....	Strana	69
<b>Úvod</b> .....	Strana	70
Použitie v súlade s určením .....	Strana	70
Rozsah dodávky .....	Strana	70
Popis súčiastok .....	Strana	70
Technické údaje .....	Strana	70
<b>Bezpečnostné upozornenia</b> .....	Strana	71
<b>Pred prvým použitím</b> .....	Strana	74
<b>Príprava</b> .....	Strana	74
Naplniť vodu .....	Strana	74
Pridanie oleja/jemných bylín/prášku (voliteľné) .....	Strana	74
Nadstavec na tvár .....	Strana	74
Nadstavec na nos .....	Strana	75
<b>Obsluha</b> .....	Strana	75
Demontáž .....	Strana	75
<b>Čistenie a starostlivosť</b> .....	Strana	76
Skladovanie .....	Strana	76
<b>Likvidácia</b> .....	Strana	76
<b>Záruka</b> .....	Strana	76
Postup v prípade poškodenia v záruke .....	Strana	77
<b>Servis</b> .....	Strana	77

## Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na používanie a na obale sa používajú nasledujúce výstražné upozornenia:

 <p><b>NEBEZPEČENSTVO!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.</p>	 <p>Striedavý prúd/striedavé napätie</p>
	<p><b>Hz</b> Hertz (sieťová frekvencia)</p>
 <p><b>VÝSTRAHA!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.</p>	<p><b>W</b> Watt</p>
	 <p>Symbol pre produkt s triedou ochrany II</p>
 <p><b>POZOR!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.</p>	 <p>Tento symbol zobrazuje, že produkt sa nesmie položiť do vane, sprchy alebo do nádoby plnej vody.</p>
 <p><b>UPOZORNENIE:</b> Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.</p>	 <p>Bezpečný pre potraviny Tento výrobok žiadnym spôsobom negatívne neovplyvňuje na chuť alebo vôňu.</p>
<p>■ Bezpečnostné upozornenia □ Manipulačné pokyny</p>	<p><b>CE</b> Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.</p>
 <p>1</p>  	<p>Nadstavec na nos  sa nesmie používať v polohe naparovania <b>2</b>.</p>

# SAUNA NA TVÁR

## ● Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe vašej novej SAUNY NA TVÁR, ktorá sa ďalej označuje len ako „produkt“.

Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný produkt. Návod na obsluhu je neoddeliteľnou súčasťou tohto produktu. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, obsluhy a likvidácie. Pred obsluhou produktu sa oboznámte s produktom, so všetkými upozoreniami k obsluhu a so všetkými bezpečnostnými upozoreniami. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledovné pokyny týkajúce sa obsluhy a bezpečnostné upozornenia.

Produkt používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach použitia. Tento návod si uschovajte na bezpečnom mieste. V prípade postúpenia produktu ďalším osobám bezpodmienečne odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k produktu.

## ● Použitie v súlade s určením

- Tento produkt je určený na starostlivosť o pleť pomocou pary.
- Produkt je určený na domáce použitie. Nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.

## ● Rozsah dodávky

Po rozbalení skontrolujte produkt, či je kompletný a či sú všetky diely v bezchybnom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.

Ak niektoré diely chýbajú alebo sú poškodené, obráťte sa na našu zákaznicku službu.

- 1 Základná jednotka
- 1 Nadstavec na tvár so zásobníkom na aromaterapiu
- 1 Nadstavec na nos

- 1 Zásobník na aromaterapiu (nadstavec na nos)
- 1 Kryt na zásobník na aromaterapiu (pre nadstavec na tvár aj na nos)
- 1 Odmerka
- 1 Návod na používanie

## ● Popis súčiastok

Pred čítaním si rozložte stranu s nákresmi. Oboznámte sa so všetkými funkciami produktu.

- 1 Nadstavec na tvár so zásobníkom na aromaterapiu
- 2 Nadstavec na nos
- 3 Kryt na zásobník na aromaterapiu (pre nadstavec na tvár aj na nos)
- 4 Zásobník na aromaterapiu (nadstavec na nos)
- 5 Nádoba na vodu
- 6 Regulátor prevádzky/pary (0 1 2)
- 7 Kontrolka
- 8 Základná jednotka
- 9 Napájací kábel so sieťovou zástrčkou
- 10 Zobrazenia **MIN** a **MAX** (na zadnej strane základnej jednotky)
- 11 Odmerka
- 12 Kolík

## ● Technické údaje

Vstupné napätie:	220–240 V~, 50–60 Hz
Trieda ochrany:	II
Menovitý výkon:	100 W



## Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAM I A POKYNNMI NA OBSLUHU! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na používanie zaniká nárok na záruku! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

### Deti a osoby s postihnutím



#### ⚠ VÝSTRAHA!

**NEBEZPEČENSTVO  
OHROZENIA ŽIVOTA  
A NEBEZPEČENSTVO  
NEHODY PRE MALÉ  
DETI A DETI!**

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo udusenia obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá.

#### ⚠ VÝSTRAHA!

##### **Nebezpečenstvo**

**popálenia!** Počas prevádzky alebo chladnutia držte deti a zvieratá ďalej od produktu. Stúpajúca para môže spôsobiť popálenie citlivej pokožky.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, len ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.
- Tento produkt nie je hračka pre deti.
- Čistenie a používateľskú údržbu môžu deti vykonávať jedine pod dozorom.

## Elektrická bezpečnosť

### ⚠ **VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!**



Tento produkt nepožívajte v blízkosti vane, sprchy, umývadiel alebo iných nádob, ktoré obsahujú vodu.

### ⚠ **VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!**

Neskúšajte produkt opravovať sami. V prípade poruchy môžu opravy vykonávať výlučne kvalifikovaní odborníci.

### ⚠ **VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!**

Produkt sa nesmie ponárať do vody alebo iných tekutín. Produkt nekladajte pod tečúcu vodu.

### ⚠ **VÝSTRAHA!**

**Nebezpečenstvo poranenia!** Skôr ako produkt očistíte, a ak ho nepoužívate, vypnite ho a odpojte zo zdroja prúdu.

### ⚠ **VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!**

Nepoužívajte poškodený produkt. Ak sa produkt poškodí, odpojte ho z elektrickej siete a obráťte sa na svojho obchodníka.

- Používateľ nemusí urobiť nič, aby produkt nastavil na 50 alebo 60 Hz. Produkt sa automaticky nastaví na 50 alebo 60 Hz.
- Ak produkt používate v kúpeľni: Po použití vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je produkt vypnutý.
- Ak sa do produktu dostane voda alebo produkt spadne do vody, okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku. Pred opätovným použitím musí produkt skontrolovať odborník.
- Pred zapojením napájania sa uistite, že napätie a prúd sa zhodujú s údajmi, ktoré sú uvedené na typovom štítku produktu.
- Ak je napájacie vedenie tohto produktu poškodené, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca, alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvám.
- Produkt nepoužívajte s mokrými rukami alebo ak stojíte na mokrej zemi. Mokrými rukami sa nedotýkajte ani produktu, ani sieťovej zástrčky.



## Zdravie

- Tento produkt nie je lekársky produkt.

### **⚠ NEBEZPEČENSTVO!**

#### **Nebezpečenstvo**

**poranenia!** Tento produkt nepoužívajte ako náhradu za inhalátor.

- ⚠ **VÝSTRAHA!** Nepoužívajte tento produkt, ak trpíte niektorým z nasledujúcich ochorení:

- Zápal kože
- Rany/opuchy na tvári
- Sčervenanie kože
- Diabetes
- Ekzémy/psoriáza
- Srdcové ochorenia

### **⚠ OPATRNE! Riziko**

**poškodenia produktu!** Do nádoby na vodu nepridávajte žiadne prísady (napr. olej). Po odparení vody môžu tieto prísady zhorieť a poškodiť produkt.

## Upozornenia k inštalácii

- Produkt vždy prevádzkujte na rovnom, stabilnom, tepluvzdornom, čistom a suchom povrchu.

## Nebezpečenstvo ohňa/ popálením a tepla

### **⚠ NEBEZPEČENSTVO!**

#### **Nebezpečenstvo ohňa!**

Kým je produkt zapojený v elektrickej sieti, nenechávajte ho bez dozoru.

### **⚠ NEBEZPEČENSTVO!**

#### **Nebezpečenstvo ohňa!**

Produkt nikdy nepoužívajte, ak neobsahuje vodu.

### **⚠ VÝSTRAHA!**

#### **Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku popálenia/obarenia!**

Nedotýkajte sa horúcich častí vo vnútri produktu. Počas prevádzky voda v nádobe na vodu vrije.

### **⚠ OPATRNE! Riziko**

#### **poškodenia produktu!**

Produkt neumiestňujte v blízkosti zdrojov tepla alebo otvoreného ohňa.

- Skôr ako budete produkt prepravovať alebo čistiť, nechajte ho a všetky jeho súčasti vychladnúť.
- Produkt nepresúvajte, kým je v prevádzke alebo sa ochladzuje.
- Pred naparovaním odstráňte z tváre make-up a prípravky na ošetrovanie pleti.

## Čistenie

- V čase nepoužívania produktu a pred čistením ho odpojte od elektrickej siete.
- Po použití by sa mal produkt vyčistiť, aby sa odstránili nánosy mastnoty a iných zvyškov.

### ● Pred prvým použitím

- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Vyčistite produkt a jeho príslušenstvo (viď „Čistenie a ošetrovanie“).

### ● Príprava

#### ❗ UPOZORNENIA:

- Produkt vždy prevádzkujte na rovnom, stabilnom, tepluvzdornom, čistom a suchom povrchu.
- Keď produkt prvýkrát zahrejete, môže vzniknúť mierny zápach. Postarajte sa o dostatočné vetranie prostredia.
- Produkt je možné použiť s nastavcom na tvár [1] alebo nastavcom na nos [2].

### ● Naplniť vodu

#### ❗ UPOZORNENIA:

- Pri naplňaní neprekračujte značku plnenia **MAX** na nádobe na vodu [5].
- Množstvá vody s rôznymi nastaveniami výkonu (1 a 2) a prevádzkové časy sú uvedené na oboch stranách odmerky [11] (obr. B).

1. Naplňte odmerku [11] vodou z vodovodu:

Hladina vody	
Regulátor prevádzky/ pary [6]	Značka na odmerke [11]
1	1
2	2
Prevádzkový čas	Značka na odmerke [11]
5 minút	5 min
10 minút	10 min
15 minút	15 min

2. Nalejte vodu do nádoby na vodu [5].

### ● Pridanie oleja/jemných bylín/prášku (voliteľné)

#### ❗ UPOZORNENIA:

- Pred pridaním bylín a olejov sa informujte u lekárni alebo si prečítajte príbalový leták.
  - Na vatový vankúšik dajte pár kvapiek oleja.
  - Bylinky a olej nepridávajte priamo do nádoby na vodu [5] alebo zásobníka na aromaterapiu [1] [4].
  - Ak sa nachádza nastavec na nos [2] na zásobníku na aromaterapiu [4]: Najprv siahnite nastavec na nos [2] zo zásobníka na aromaterapiu [4].
1. Odoberte kryt [3] zo zásobníka na aromaterapiu [1] [4]. Ak je to nutné, chyťte konce krytu na zásobník na aromaterapiu.
  2. Na vatový vankúšik natrite trochu oleja/jemnej bylín/prášku.
  3. Vložte vatový vankúšik na vnútorný krúžok zásobníka na aromaterapiu [1] [4].
  4. Nasadte kryt [3] na zásobník na aromaterapiu [1] [4].

### ● Nastavec na tvár

1. Nasadte nastavec na tvár [1] na základnú jednotku [8]. Otvor nastavca na tvár zarovnajte s regulátorom prevádzky/pary [6].
2. Pevne držte základnú jednotku a točte nastavcom na tvár v smere hodinových ručičiek, kým nezacvakne.

## ● Nadstavec na nos

1. Umiestnite nadstavec na nos [2] na zásobník na aromaterapiu [4].
2. Nasadíte nadstavec na nos [4] na základnú jednotku [8]: Otvor nadstavca na nos zarovnajete s regulátorom prevádzky/pary [6].
3. Pevne držte základnú jednotku [8] a točte zásobníkom na aromaterapiu v smere hodinových ručičiek, kým nezacvakne.

## ● Obsluha

**⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku popálenia/oparenia!** Počas prevádzky sa nedotýkajte vody v nádobe na vodu [5]. Voda vri.

### ⓘ UPOZORNENIA:

- Pred ďalším použitím nechajte produkt vychladnúť.
  - Produkt neprevádzkujte bez nadstavca na tvár [1] resp. bez nadstavca na nos [2].
  - V závislosti od množstva vody a nastavenia pary môže trvať až 10 minút, kým sa para začne tvoriť.
  - Čím bližšie si dáte tvár resp. nos nad nadstavec na tvár [1] resp. nadstavec na nos [2], tým intenzívnejšia bude para. Ak by bola para veľmi intenzívna, trochu sa odťahnite.
  - Produkt sa z bezpečnostných dôvodov automaticky vypne, ak sa voda z nádoby na vodu [5] odparí. Funkcia automatického vypnutia nenahrádza riadne vypnutie produktu.
  - Ak produkt nechcete ďalej používať, vytiahnite sieťovú zástrčku [9] zo zásuvky.
1. Sieťovú zástrčku [9] zapojte do zásuvky.
  2. Produkt vypnúť/zapnúť: Otočte regulátor prevádzky/pary [6] do jednej z nasledujúcich polôh:

Poloha	Činnosť	Kontrolka [7]
0	Produkt je vypnutý	Vyp.
1	Málo pary	Zap.
2 *	Viac pary	Zap.

**\* Poloha 2 sa nesmie používať s nadstavcom na nos [2].**

3. Zatvorte oči a podržte tvár/nos nad zvoleným nadstavcom [1] [2] (obr. C, D).
4. Pri použití nadstavca na tvár [1]: Množstvo pary sa dá nastaviť manuálne pomocou kolíka [12]:

Poloha	Činnosť
MIN	Málo pary
MAX	Viac pary

(Zobrazenia MIN a MAX [10] sa nachádzajú na zadnej strane základnej jednotky [8])

5. Produkt po skončení použitia vypnúť: Nastavte regulátor prevádzky/pary [6] do polohy 0.

## ● Demontáž

**⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku popálenia/obarenia!** Produkt nepresúvajte, kým je v prevádzke alebo sa ochladzuje.

1. Vytiahnite sieťovú zástrčku [9] zo zásuvky.
2. Pevne držte základnú jednotku [8] a točte nadstavec [1] [2] proti smeru hodinových ručičiek, aby sa odblokoval. Odstráňte nadstavec zo základnej jednotky.
3. V prípade potreby odstráňte kryt [3]. Odstráňte obsah zásobníka na aromaterapiu [1] [4].

## ● Čistenie a starostlivosť

**⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!** Pred čistením produktu: Vždy vytiahnite sieťovú zástrčku **9** zo zásuvky.

**⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo popálenia!** Produkt nečistíte bezprostredne po použití. Produkt nechajte pred čistením úplne vychladnúť.

**⚠ VÝSTRAHA!** Produkt neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

**⚠ OPATRNE:** Po použití produkt vyčistíte, aby ste predišli hromadeniu tuku a iných zvyškov.

- Základnú jednotku **8** a nádobu na vodu **5** očistíte jemnou navlhčenou handrou. V prípade odolných nečistôt pridajte na handru trochu jemného čistiaceho prostriedku.
- Do vnútra základnej jednotky **8** nenechajte vniknúť vodu ani žiadnu inú tekutinu.
- Produkt nečistíte agresívnymi čistiacimi prostriedkami alebo tvrdou kefou.
- Príslušenstvo čistíte teplou mydlovou vodou. Opláchnite čistou vodou.
- Po očistení: Vysušíť všetky časti i príslušenstvo.

## ● Skladovanie

- Produkt skladujte v pôvodnom obale, keď ho nepoužívate.
- Produkt skladujte na suchom a deťom neprístupnom mieste.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

## Výrobok:



Points de collecte sur [www.quefairede mesdechets.fr](http://www.quefairede mesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil!

Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

## ● Záruka

Produkt bol vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte voči predajcovi produktu zákonné práva. Záruka, ktorú uvádzame nižšie, žiadnym spôsobom neobmedzuje vaše zákonné práva.

Záruka na tento produkt platí 3 od roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť od dátumu nákupu. Originálny doklad o nákupe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento dokument je potrebný ako dôkaz nákupu.

Akékoľvek poškodenia alebo nedostatky, ktoré sú na produkte už v čase nákupu, musíte nahlásiť neodkladne po vybalení produktu.

Ak bude mať produkt do 3 rokov od dátumu nákupu nejakú materiálovú alebo výrobnú chybu, bezplatne vám ho, podľa svojho uváženia, opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa po vybavení reklamácie nepredlžuje. Platí to aj pre náhradné a opravené časti.

Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo bola neodborne vykonaná údržba.

Záruka pokrýva materiálové a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na tie časti produktu, ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu, čiže sú považované za spotrebné diely (napr. batérie, akumulátory, hadice, zásobníky na farby), ani na poškodenie krehkých častí, ako napr. spínačov alebo častí zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Ak chcete zabezpečiť, aby bola vaša žiadosť rýchlo spracovaná, dodržujte nasledovné upozornenia:

Pripravte si originálny doklad o nákupe a číslo výrobku (IAN 425942\_2301) ako dôkaz o nákupe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štitku, gravírovaní na produkte, na titulnej strane návodu na obsluhu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej časti produktu.

Ak sa vyskytnú poruchy alebo iné nedostatky, najskôr sa obráťte na nižšie uvedené servisné oddelenie telefonicky alebo e-mailom.

Akonáhle je produkt zaevidovaný ako chybný, môžete ho bezplatne zaslať naspäť na adresu servisu, ktorú dostanete k dispozícii. Uistite sa, že ste priložili originálny doklad o nákupe (pokladničný blok) aj krátky písomný popis, v ktorom uvediete podrobnosti o poruche a čas vzniku.

## ● Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008 158














E-pošta: owim@lidl.sk



<b>Indicaciones de advertencia y símbolos empleados</b> .....	Página	79
<b>Introducción</b> .....	Página	80
Uso previsto .....	Página	80
Volumen de suministro .....	Página	80
Descripción de las piezas .....	Página	80
Datos técnicos .....	Página	80
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	Página	80
<b>Antes del primer uso</b> .....	Página	84
<b>Preparación</b> .....	Página	84
Llenar de agua .....	Página	84
Añadir aceites/hierbas finas/polvos (opcional) .....	Página	84
Adaptador de vapor para cara .....	Página	85
Adaptador de vapor para nariz .....	Página	85
<b>Funcionamiento</b> .....	Página	85
Desmontaje .....	Página	86
<b>Limpieza y cuidado</b> .....	Página	86
Almacenamiento .....	Página	86
<b>Eliminación</b> .....	Página	86
<b>Garantía</b> .....	Página	87
Tramitación de la garantía .....	Página	87
<b>Asistencia</b> .....	Página	87

## Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En este manual de instrucciones y el embalaje se emplean las indicaciones de advertencia siguientes:

 <p><b>¡PELIGRO!</b> Este símbolo con la palabra de señalización "Peligro" identifica un riesgo de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.</p>	 Tensión/corriente alterna			
	<b>Hz</b> Hertzio (frecuencia de red)			
 <p><b>¡ADVERTENCIA!</b> Este símbolo con la palabra de señalización "Advertencia" identifica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.</p>	<b>W</b> Watt			
	 Símbolo para un producto de la clase de protección II			
 <p><b>¡CUIDADO!</b> Este símbolo con la palabra de señalización "Cuidado" identifica un riesgo de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión menor o de tipo leve.</p>	 Este símbolo indica que el producto no se debe colocar en una bañera, ducha o en un recipiente con agua.			
 <p><b>NOTA:</b> Este símbolo con la palabra de señalización "Nota" ofrece más información útil.</p>	 Seguridad alimentaria Este producto no tiene ningún efecto negativo en el sabor u olor.			
 Indicaciones de seguridad  Instrucciones de manipulación	<b>CE</b> El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.			
	<b>1</b>			No utilice el adaptador de vapor para nariz <b>2</b> en la posición de vapor <b>2</b> .

## **SAUNA FACIAL**

### ● **Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nueva SAUNA FACIAL, en lo sucesivo solo “producto”.

Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, manejo y eliminación. Antes de manejar el producto, familiarícese con el producto y con todas las indicaciones de manejo y seguridad. Para ello, lea atentamente las siguientes instrucciones de manejo y las indicaciones de seguridad.

Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde este manual en un lugar seguro. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

### ● **Uso previsto**

- Este producto ha sido determinado para el cuidado de la cara con vapor.
- El producto ha sido concebido únicamente para un uso privado. No está previsto para uso comercial.
- El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños debido a un uso incorrecto.

### ● **Volumen de suministro**

Compruebe la integridad del producto una vez desembalado y el perfecto estado de las piezas. Antes del uso, elimine la totalidad de los materiales de embalaje.

Diríjase a nuestro servicio de atención al cliente si faltara alguna pieza o estuviera dañada.

- 1 Unidad base
- 1 Adaptador de vapor para cara con recipiente de aroma
- 1 Adaptador de vapor para nariz
- 1 Recipiente de aroma (adaptador de vapor para nariz)

- 1 Tapa del recipiente de aroma (para adaptador de vapor para cara y nariz)
- 1 Vaso medidor
- 1 Manual de instrucciones

### ● **Descripción de las piezas**

Antes de empezar a leer, abra la página desplegable con los dibujos. Familiarícese con todas las funciones del producto.

- 1 Adaptador de vapor para cara con recipiente de aroma
- 2 Adaptador de vapor para nariz
- 3 Tapa del recipiente de aroma (para adaptador de vapor para cara y nariz)
- 4 Recipiente de aroma (adaptador de vapor para nariz)
- 5 Recipiente de agua
- 6 Regulador de potencia/vapor (0 1 2)
- 7 Indicador luminoso
- 8 Unidad base
- 9 Cable de conexión con enchufe
- 10 Indicador **MIN** y **MAX** (en la parte posterior de la unidad base)
- 11 Vaso medidor
- 12 Espiga

### ● **Datos técnicos**

Tensión de entrada:	220-240 V~, 50-60 Hz
Clase de protección:	II
Potencia nominal:	100 W



### **Indicaciones de seguridad**

**¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD E INSTRUCCIONES DE USO! ¡SI TRANSFIERE ESTE PRODUCTO, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!**



¡Queda anulada su garantía en el caso de daños por la no contemplación de este manual de instrucciones! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas por un uso inadecuado o por la no contemplación de las indicaciones de seguridad!

## Niños y personas con limitaciones



### ⚠️ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE O ACCIDENTES EN BEBÉS Y NIÑOS!

Nunca deje a los niños solos con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia con el material de embalaje. Los niños a menudo subestiman los peligros.

⚠️ **¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de quemaduras!** Mantenga alejados a los niños y animales domésticos del producto si está en funcionamiento o se está refrigerando. El vapor emitido puede quemar la piel sensible.

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo.
- Los niños no deben jugar con el producto.
- La limpieza y mantenimiento por parte del usuario no deben ser llevados a cabo por niños, a menos que estén bajo supervisión.

## Seguridad eléctrica

### ⚠️ ¡ADVERTENCIA!

### ¡Riesgo de descarga eléctrica!



No utilice el producto cerca de bañeras, duchas, fregaderos u otros recipientes que contengan agua.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!**

Nunca intente reparar el producto usted mismo. En caso de fallo de funcionamiento, deje que solo el personal cualificado lleve a cabo las reparaciones.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!**

No sumergir el producto en agua u otros líquidos. No poner el producto debajo del agua corriente.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesión!**

Apague el producto y desconéctelo del suministro de corriente antes de realizar los trabajos de limpieza o si no lo va a usar.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!**

No utilice ningún producto dañado. Desconecte el producto de la red eléctrica y póngase en contacto con su distribuidor si estuviera dañado.

- El usuario no debe hacer nada para ajustar el producto a 50 o 60 Hz. El producto se ajusta automáticamente a 50 o 60 Hz.

- Si utiliza el producto en el baño: Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente después del uso. La proximidad del agua representa un peligro, incluso si el producto está apagado.
- Desconecte de inmediato el enchufe si penetra agua en el producto o se cae en el agua. El producto debe ser comprobado por un especialista antes de volver a utilizarlo.
- Cerciórese antes de la conexión al suministro de corriente de que la tensión y la corriente coincidan con los datos de la placa de características del producto.
- A fin de evitar riesgos, si el cable de red de este producto resulta dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su representante de servicio al cliente o una persona con una cualificación similar.
- No utilice el producto con las manos mojadas o si se encuentra sobre suelo mojado. No toque el producto ni el enchufe con las manos mojadas.

## Salud

- Este producto no es ningún producto medicinal.
- ⚠ **¡PELIGRO! ¡Peligro de lesiones!** No utilice este producto en sustitución de una máquina de inhalación.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** No utilice este producto si padece cualquiera de las siguientes enfermedades:

- Dermatitis
- Heridas/hinchazón en la cara
- Irritaciones en la piel
- Diabetes
- Eczema/psoriasis
- Enfermedades cardíacas

⚠ **¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de daños en el producto!**

No añada ninguna sustancia (p. ej., aceite) al recipiente de agua. Una vez evaporado el agua, estas sustancias pueden quemar y dañar el producto.

## Indicaciones de colocación

- Utilice el producto siempre sobre una superficie lisa, estable, limpia, resistente al calor y seca.

## Peligro de fuego/ quemadura y calentamiento

⚠ **¡PELIGRO! ¡Peligro de incendio!** Nunca deje el producto sin supervisión mientras esté conectado a la red eléctrica.

⚠ **¡PELIGRO! ¡Peligro de incendio!** Nunca caliente el producto si no contiene agua.

⚠ **¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesión por quemaduras/ escaldaduras!** No toque las partes internas calientes del producto. Durante el funcionamiento, el agua hierve en el recipiente de agua.

⚠ **¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de daños en el producto!** No coloque el producto cerca de fuentes de calor o fuego abierto.

- Deje que el producto y sus accesorios se enfríen por completo antes de limpiarlo o transportarlo.
- No mueva el producto si está en funcionamiento o si todavía no se ha enfriado.

- Antes de aplicar el vapor quítese el maquillaje o el producto de cuidado de su cara.

## Limpieza

- Desconecte el producto de la red eléctrica si no se utiliza y antes de limpiarlo.
- El producto debe limpiarse después del uso para evitar la acumulación de grasa y otros residuos.

### ● Antes del primer uso

- Retire todos los materiales de embalaje.
- Limpie el producto y sus accesorios (véase "Limpieza y cuidado").

### ● Preparación

#### ① NOTA:

- Utilice el producto siempre sobre una superficie lisa, estable, limpia, resistente al calor y seca.
- Las primeras veces que se caliente el producto puede darse un ligero olor característico. Procure una ventilación suficiente en el entorno.
- El producto puede ser utilizado con el adaptador de vapor para cara **1** o el adaptador de vapor para nariz **2**.

### ● Llenar de agua

#### ① NOTA:

- Durante el llenado no sobrepase la marca de llenado **MAX** del recipiente de agua **5**.
- En el vaso medidor **11** se indican las cantidades de agua con los ajustes de potencia (1 y 2) y los tiempos de servicio (fig. B).

1. Llene el vaso medidor **11** de agua potable:

Nivel de llenado de agua	
Regulador de potencia/vapor <b>6</b>	Marca en el vaso medidor <b>11</b>
1	1
2	2
Tiempo de servicio	Marca en el vaso medidor <b>11</b>
5 minutos	5 min
10 minutos	10 min
15 minutos	15 min

2. Vierta el agua en el recipiente de agua **5**.

### ● Añadir aceites/hierbas finas/polvos (opcional)

#### ① NOTA:

- Consulte con su farmacéutico o lea el prospecto de las hierbas y aceites antes de añadirlos.
  - Aplique un par de gotas en un disco de algodón.
  - No aplique la hierba y el aceite directamente en el recipiente de agua **5** o en el recipiente de aroma **1 4**.
  - Si el adaptador de vapor para nariz **2** se coloca en el recipiente de aroma **4**: Extraiga primero el adaptador de vapor para nariz **2** del recipiente de aroma **4**.
1. Quite la tapa del recipiente de aroma **3** del recipiente de aroma **1 4**. En caso necesario, toque las lengüetas de la tapa del recipiente de aroma.
  2. Embadurne un disco de algodón con un poco de aceite/hierbas finas/polvo.
  3. Coloque el disco de algodón en el anillo interior del recipiente de aroma **1 4**.
  4. Coloque la tapa del recipiente de aroma **3** en el recipiente de aroma **1 4**.

## ● Adaptador de vapor para cara

1. Coloque el adaptador de vapor para cara **1** en la unidad base **8**. Alinee la abertura del adaptador de vapor para cara en el regulador de potencia/vapor **6**.
2. Sujete la unidad base y gire el adaptador de vapor para cara en sentido horario hasta que encaje.

## ● Adaptador de vapor para nariz

1. Coloque el adaptador de vapor para nariz **2** en el recipiente de aroma **4**.
2. Coloque el adaptador de vapor para nariz **4** en la unidad base **8**: Oriente la abertura del adaptador de vapor para nariz en el regulador de potencia/vapor **6**.
3. Sujete la unidad base **8** y gire el recipiente de aroma en sentido horario hasta que encaje.

## ● Funcionamiento

### ⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesión por quemaduras/escaldaduras!

Durante el funcionamiento, no toque el agua del recipiente de agua **5**. El agua está hirviendo.

### 📌 NOTA:

- Deje que el producto se enfríe antes de volverlo a usar.
- No utilice el producto sin el adaptador de vapor para cara **1** o el adaptador de vapor para nariz **2**.
- En función de la cantidad de agua y el ajuste de vapor puede tardar 10 minutos hasta que se forme el suficiente vapor.
- Cuanto más cerca mantenga su cara/nariz en el adaptador de vapor para cara **1** o el adaptador de vapor para nariz **2**, más intenso será el vapor. Retírese un poco si el vapor es demasiado intenso.

- Por motivos de seguridad, el producto se apaga automáticamente si el agua se ha evaporado del recipiente de agua **5**. La desconexión automática no sustituye al procedimiento correcto del apagado del producto.
  - Si no desea volver a utilizar el producto, desconecte el enchufe **9** de la toma de corriente.
1. Conecte el enchufe **9** a una toma de corriente.
  2. Encender/apagar el producto: Gire el regulador de potencia/vapor **6** a una de las siguientes posiciones:

Posición	Acción	Indicador luminoso <b>7</b>
<b>0</b>	Producto apagado	Apagado
<b>1</b>	Poco vapor	Encendido
<b>2 *</b>	Más vapor	Encendido
<b>* No utilizar la posición 2 con el adaptador de vapor para nariz <b>2</b>.</b>		

3. Cierre los ojos y mantenga su cara/nariz sobre el adaptador de vapor **1** **2** seleccionado (fig. C, D).
4. Durante el uso del adaptador de vapor para cara **1**: La cantidad de vapor puede ajustarse manualmente con la espiga **12**:

Posición	Acción
<b>MIN</b>	Poco vapor
<b>MAX</b>	Más vapor
(Los indicadores <b>MIN</b> y <b>MAX</b> <b>10</b> se encuentran en la parte posterior de la unidad base <b>8</b> )	

5. Apagar el producto al finalizar su uso: Coloque el regulador de potencia/vapor **6** en la posición **0**.

## ● **Desmontaje**

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesión por quemaduras/escaldaduras!** No mueva el producto si está en funcionamiento o si todavía no se ha enfriado.

1. Desconecte el enchufe [9] de la toma de corriente.
2. Sujete bien la unidad base [8] y gire el adaptador de vapor [1] [2] en sentido antihorario para desbloquearlo. Retire el adaptador de vapor de la unidad base.
3. Quite la tapa [3]. Elimine el contenido del recipiente de aroma [1] [4].

## ● **Limpieza y cuidado**

**⚠ ¡PELIGRO! ¡Peligro de descarga eléctrica!** Antes de la limpieza del producto: Desconecte siempre el enchufe [9] de la toma de corriente.

**⚠ ¡PELIGRO! ¡Peligro de quemaduras!** No limpie el producto inmediatamente después de usarlo. Deje enfriar por completo el producto antes de limpiarlo.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Nunca sumerja el producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.

**⚠ ATENCIÓN:** Limpie el producto después del uso para evitar que se acumule grasa y otros residuos.

- Limpie la unidad base [8] y el recipiente de agua [5] con un paño humedecido. Añada un producto de limpieza suave al paño para la suciedad más resistente.
- No deje que el agua u otros líquidos penetren en el interior de la unidad base [8].
- No limpie el producto con productos de limpieza agresivos o cepillos duros.
- Limpie los accesorios con agua jabonosa caliente. Enjuagar con agua limpia.
- Después de la limpieza: Secar todas las piezas y accesorios.

## ● **Almacenamiento**

- Guarde el producto en el embalaje original mientras no esté en uso.
- Almacene el producto en un lugar seco, no accesible para niños.

## ● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.

### **Producto:**



El producto, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

## ● **Garantía**

El producto ha sido fabricado siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado cuidadosamente antes de su entrega. En caso de defectos de material o de fabricación del producto, usted dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Sus derechos no son limitados en modo alguno por nuestra garantía, que describimos abajo.

La garantía de este producto es de 3 años a partir de la fecha de la compra. El período de garantía comienza también en la fecha de la compra. Conserve el recibo de compra original en un lugar seguro, puesto que este documento es indispensable como comprobante de la compra del producto.

Inmediatamente después de desembalar el producto, se debe presentar una reclamación por todos los daños o defectos que puedan estar presentes en el momento de la compra.

Si el producto llegase a tener algún defecto de material o de fabricación dentro del período de 3 años contados a partir de la fecha de la compra, lo repararemos o lo sustuiremos, según lo decidamos, gratuitamente para usted. El período de garantía no se prolongará si se presenta una reclamación y esta se acepta. Se aplicará la misma disposición en el caso de piezas sustituidas o reparadas.

Esta garantía quedará anulada si el producto resulta dañado al ser utilizado de forma inadecuada o al recibir un mantenimiento deficiente.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto que se desgasten con el uso normal y que, por lo tanto, son consideradas piezas sujetas a desgaste (por ejemplo, pilas, baterías recargables, mangueras, cartuchos de tinta), ni tampoco cubre los daños en piezas frágiles, por ejemplo, interruptores o piezas de cristal.

## ● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su reclamación, tenga en cuenta las indicaciones siguientes:

Tenga a mano el recibo de compra original y el número de artículo (IAN 425942\_2301) como comprobante de su compra.

Encontrará el número de artículo en la placa de características o grabado en el propio producto, en la portada del manual de instrucciones (abajo a la izquierda), o en una pegatina en la parte posterior o inferior del producto.

Si se producen deterioros funcionales u otros defectos, póngase primero en contacto por teléfono o por correo electrónico con el departamento de servicio técnico indicado a continuación.

Una vez que se haya registrado el producto como defectuoso, puede devolverlo gratuitamente a la dirección de servicio indicada. Recuerde incluir el recibo de compra original (el comprobante de la caja registradora), así como una breve descripción detallada del defecto por escrito y cuándo se ha producido.

## ● **Asistencia**

 **Asistencia en España**

Tel.: 900984948

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)
















<b>Anvendte advarselssætninger og symboler</b> .....	Side	89
<b>Indledning</b> .....	Side	90
Forskriftsmæssig anvendelse .....	Side	90
Leveringsomfang .....	Side	90
Beskrivelse af delene .....	Side	90
Tekniske data .....	Side	90
<b>Sikkerhedsanvisninger</b> .....	Side	90
<b>Før første ibrugtagning</b> .....	Side	93
<b>Klargøring</b> .....	Side	93
Påfyldning af vand .....	Side	93
Tilsætning af olie/fine urter/pulver (option) .....	Side	94
Ansigts-dampforsats .....	Side	94
Næse-dampforsats .....	Side	94
<b>Betjening</b> .....	Side	94
Afmontering .....	Side	95
<b>Rengøring og vedligeholdelse</b> .....	Side	95
Opbevaring .....	Side	95
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side	95
<b>Garanti</b> .....	Side	96
Afvikling af garantisager .....	Side	96
<b>Service</b> .....	Side	96



## Anvendte advarselssætninger og symboler

I denne betjeningsvejledning og på emballagen anvendes følgende advarselssymboler:

	<b>FARE!</b> Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.		Vekselstrøm/-spænding	
		<b>Hz</b>	Hertz (netfrekvens)	
	<b>ADVARSEL!</b> Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.	<b>W</b>	Watt	
			Symbol for et produkt i beskyttelsesklasse II	
	<b>FORSIGTIG!</b> Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.		Dette symbol viser, at produktet ikke må anbringes i et badekar, et brusebad eller en beholder, der er fyldt med vand.	
	<b>BEMÆRK:</b> Dette symbol, sammen med signalordet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer.		Levnedsmiddelsikker Dette produkt har ingen negative indvirkninger på smag og duft.	
 Sikkerhedsanvisninger  Handlingsanvisninger		<b>CE</b>	CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-retningslinjer.	
	<b>1</b>			Anvend ikke næse-dampforsatsen <b>2</b> i damppositionen <b>2</b> .

# ANSIGTSSAUNA

## ● Indledning

Vi ønsker dig hjerteligt tillykke med dit køb af din nye ANSIGTSSAUNA, efterfølgende benævnt "produkt".

Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en fast bestanddel af produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, betjening og bortskaffelse. Gør dig inden betjeningen af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Læs hertil omhyggeligt de følgende anvisninger om betjening og sikkerhedsanvisningerne.

Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

## ● Forskriftsmæssig anvendelse

- Dette produkt er beregnet til ansigtspleje med damp.
- Produktet er fremstillet til privat hjemmebrug. Det er ikke beregnet til erhvervmæssig brug.
- Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af forkert brug.

## ● Leveringsomfang

Efter udpakning af produktet kontrolleres, om indholdet er komplet, og om alle dele er i god stand. Før anvendelse skal al emballage fjernes.

Kontakt venligst kundeservice hvis dele mangler eller er beskadigede.

- 1 Basisenhed
- 1 Ansigts-dampforsats med aromabeholder
- 1 Næse-dampforsats
- 1 Aromabeholder (næse-dampforsats)
- 1 Aromabeholderlåg  
(til ansigts- og næse-dampforsats)
- 1 Målebæger
- 1 Betjeningsvejledning

## ● Beskrivelse af delene

Inden læsning foldes siden med tegningerne ud. Gør dig fortrolig med alle produktets funktioner.

- 1 Ansigts-dampforsats med aromabeholder
- 2 Næse-dampforsats
- 3 Aromabeholderlåg  
(til ansigts- og næse-dampforsats)
- 4 Aromabeholder (næse-dampforsats)
- 5 Vandbeholder
- 6 Afbryder-/dampregulator (0 1 2)
- 7 Kontrollampe
- 8 Basisenhed
- 9 Tilslutningsledning med netstik
- 10 **MIN**- og **MAX**-visninger  
(på basisenhedens bagside)
- 11 Målebæger
- 12 Stift

## ● Tekniske data

Indgangsspænding:	220–240 V~, 50–60 Hz
Beskyttelsesklasse:	II
Nominel effekt:	100 W



## Sikkerhedsanvisninger

**FØR PRODUKTET TAGES I BRUG SKAL DU VÆRE FORTROLIG MED ALLE SIKKERHEDS- OG BETJENINGSANVISNINGER! HVIS PRODUKTET OVERLADES TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE DOKUMENTER MEDFØLGE!**

Hvis der opstår skader som følge af, at betjeningsvejledningen ikke følges, bortfalder garantiforpligtelserne! Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader! Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting- eller personskader, der opstår som følge af forkert anvendelse, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges!

## Børn og personer med handicap



### **⚠ ADVARSEL! FARE FOR DØDSFALD OG ULYKKER FOR BØRN OG SPÆDBØRN!**

Børn må aldrig være alene med emballagematerialet uden opsyn. Emballagematerialet udgør risiko for kvælning. Børn undervurderer ofte faresituationer.

**⚠ ADVARSEL!**  
**Forbrændingsfare!** Hold børn og husdyr på afstand af produktet, når det er i drift eller under afkøling. Den afgivne damp kan give forbrændinger på følsom hud.

- Produktet kan anvendes af børn over 8 år og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller modtager instruktioner i forhold til sikker brug af produktet, og hvis de har forstået hvilke farer der er.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.

### **Elektrisk sikkerhed** **⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød!**



Anvend ikke produktet i nærheden af badekar, brusere, håndvaske eller andre beholdere med vand.

**⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød!** Forsøg ikke selv at reparere produktet. Ved funktionsfejl skal reparationer udføres af kvalificerede medarbejdere.

**⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød!** Produktet må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold ikke produktet under rindende vand.

**⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser!** Sluk for produktet og afbryd det fra netspændingen, før det rengøres eller hvis det ikke skal bruges.

**⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød!** Anvend aldrig et beskadiget produkt. Frakobl produktet fra strømforsyningen og kontakt din forhandler, hvis produktet er beskadiget.

- Bruger skal ikke foretage sig noget for skift mellem 50 og 60 Hz. Produktet indstiller sig automatisk til 50 eller 60 Hz.
- Hvis produktet anvendes i et badeværelse: Træk netstikket ud af stikkontakten efter brug. Når produktet er i nærheden af vand, kan der opstå fare, også når produktet er slukket.
- Hvis der trænger væske ind i produktet eller det kommer i vand, skal netstikket straks trækkes ud. Produktet skal kontrolleres af en fagmand før det tages i brug igen.

- Inden du forbinder produktet med netspændingen, skal du kontrollere at spændingen og strømstyrken svarer til oplysningerne på produktets typeskilt.
- Hvis produktets tilslutningsledning bliver beskadiget, skal den udskiftes af producentens kundeservice eller en tilsvarende autoriseret reparatør, for at undgå sikkerhedsrisici.
- Produktet må ikke bruges med våde hænder, eller hvis du står på et vådt gulv. Rør ikke ved produktet eller netstikket med våde hænder.

## Sundhed

- Produktet er ikke et medicinalt produkt.

**⚠ FARE! Fare for kvæstelser!** Produktet må ikke anvendes som erstatning for et inhalationsapparat.

**⚠ ADVARSEL!** Produktet må ikke anvendes, hvis du lider af en af følgende sygdomme:

- Dermatitis
- Sår/hævninger i ansigtet
- Erytem
- Diabetes
- Eksem/psoriasis
- Hjertesygdomme

**⚠ OBS! Fare for produktskader!** Der må ikke komme tilsætningsstoffer i vandbeholderen (fx olie). Når vandet er fordampet kan disse tilsætningsstoffer antænde og skade produktet.

## Opstillingsvejledning

- Anvend altid produktet på en plan, stabil, varmebestandig, ren og tør overflade.

## Brand-/forbrændingsfare og varme

**⚠ FARE! Brandfare!** Produktet må ikke være uden opsyn, så længe det er tilsluttet netspændingen.

**⚠ FARE! Brandfare!** Produktet må aldrig opvarmes uden vand.

**⚠ ADVARSEL! Fare for skader på grund af forbrændinger/skoldninger!** Rør ikke ved produktets varme indvendige dele. Under drift koger vandet i vandbeholderen.

**⚠ OBS! Fare for produktskader!** Anvend ikke produktet i nærheden af varmekilder og åben ild.

- Lad produktet og alle tilbehørsdele afkøle helt før rengøring eller transport.

- Produktet må ikke flyttes, når det er i brug eller under afkøling.
- Før dampningen skal du fjerne make-up og hudplejeprodukter fra ansigtet.

## Rengøring

- Frakobl produktet fra stikkontakten i inaktive perioder og før rengøring.
- Efter brug skal produktet rengøres for at undgå ophobning af fedt og andre rester.

### ● Før første ibrugtagning

- Fjern al emballage.
- Rengør produktet og tilbehørsdele (se "Rengøring og vedligeholdelse").

### ● Klargøring

#### ⓘ BEMÆRK:

- Anvend altid produktet på en plan, stabil, varmebestandig, ren og tør overflade.
- De første par gange, hvor produktet bliver opvarmet, kan der forekomme en svag lugt. Sørg for tilstrækkelig udluftning af omgivelserne.
- Produktet kan anvendes med ansigtsdampforsats **1** eller næse-dampforsats **2**.

### ● Påfyldning af vand

#### ⓘ BEMÆRK:

- MAX**-påfyldningsmærket på vandbeholderen **5** må ikke overskrides ved påfyldning.
- Vandmængden ved forskellige effektindstillinger (1 og 2) og driftstider er anført på målebægeret **11** (fig. B).

1. Fyld brugsvand i målebægeret **11**:

Vandniveau	
Afbryder-/dampregulator <b>6</b>	Markering på målebæger <b>11</b>
1	1
2	2
Driftstid	Markering på målebæger <b>11</b>
5 minutter	5 min
10 minutter	10 min
15 minutter	15 min

2. Hæld vand på vandbeholderen **5**.

## ● Tilsætning af olie/fine urter/pulver (option)

### ❗ BEMÆRK:

- Spørg farmaceuten eller læs indlægsedlen i urterne eller olien før der tilsættes urter og olie.
  - Læg et par dråber olie på en vatpind.
  - Tilsæt ikke urter og olier direkte i vandbeholderen **5** eller aromabeholderen **1 4**.
  - Hvis næse-dampforsatsen **2** er monteret på aromabeholderen **4**: Træk først næse-dampforsatsen **2** af aromabeholderen **4**.
1. Fjern aromabeholderlåget **3** fra aromabeholderen **1 4**. Om nødvendigt skal du tage fat i aromabeholderlågets ører.
  2. Påfør lidt olie/fine urter/pulver på en vatpind.
  3. Læg vatpinden på aromabeholderens indvendige ring **1 4**.
  4. Sæt aromabeholderlåget **3** på aromabeholderen **1 4**.

## ● Ansigts-dampforsats

1. Sæt ansigts-dampforsatsen **1** på baseenheden **8**. Justér ansigts-dampforsatsens åbning i retning af afbryder-/dampregulatoren **6**.
2. Hold fast i baseenheden og drej ansigts-dampforsatsen i urets retning til den falder i hak.

## ● Næse-dampforsats

1. Sæt næse-dampforsatsen **2** på aromabeholderen **4**.
2. Sæt næse-dampforsatsen **4** på baseenheden **8**: Justér næse-dampforsatsens åbning i retning af afbryder-/dampregulatoren **6**.
3. Hold fast i baseenheden **8** og drej aromabeholderen i urets retning til den falder i hak.

## ● Betjening

- ⚠ **ADVARSEL! Fare for skader på grund af forbrændinger/skoldninger!** Rør ikke ved vandet i vandbeholderen **5** under drift. Vandet koger.

### ❗ BEMÆRK:

- Lad produktet afkøle før det skal anvendes igen.
  - Produktet må ikke anvendes uden ansigts-dampforsatsen **1** eller næse-dampforsatsen **2**.
  - Afhængig af vandmængde og dampindstilling kan det vare op til 10 minutter inden der dannet tilstrækkelig med damp.
  - Jo tættere ansigtet eller næsen er på ansigts-dampforsatsen **1** eller næse-dampforsatsen **2** des mere intens er dampen. Træk dig lidt tilbage hvis dampen er for kraftig.
  - Af sikkerhedsmæssige årsager slukker produktet automatisk, når vandet i vandbeholderen **5** er fordampet. Den automatisk slukning skal ikke erstattes den korrekte slukning af produktet.
  - Når produktet ikke skal anvendes længere, trækkes netstikket **9** ud af stikkontakten.
1. Tilslut netstikket **9** til en stikkontakt.

2. Tænd/sluk af produktet: Drej afbryder-/dampregulatoren [6] til en af følgende positioner:

Position	Handling	Kontrollampe [7]
0	Produkt slukket	Fra
1	Mindre damp	Til
2 *	Mere damp	Til
* Position 2 må ikke anvendes med næse-dampforsatsen [2].		

3. Luk øjnene og hold ansigt/næse over den valgte dampforsats [1] [2] (fig. C, D).  
4. Ved anvendelse af ansigts-dampforsatsen [1]: Dampmængden kan indstilles manuelt med stiften [12]:

Position	Handling
MIN	Mindre damp
MAX	Mere damp
(MIN- og MAX-visningerne [10] befinder sig på bagsiden af baseenheden [8])	

5. Slukning af produktet efter anvendelse: Sæt afbryder-/dampregulatoren [6] på position 0.

## ● Afmontering

### ⚠ ADVARSEL! Fare for skader på grund af forbrændinger/skoldninger!

Produktet må ikke flyttes, når det er i brug eller under afkøling.

1. Træk netstikket [9] ud af stikkontakten.
2. Hold fast i baseenheden [8] og drej dampforsatsen [1] [2] imod urets retning for at låse det op. Tag dampforsatsen af baseenheden.
3. Tag eventuelt låget [3] af. Bortskaf aromabeholderens [1] [4] indhold.

## ● Rengøring og vedligeholdelse

- ⚠ **FARE! Fare for elektriske stød!** Før rengøring af produktet: Træk altid netstikket [9] ud af stikkontakten.

⚠ **FARE! Forbrændingsfare!** Rengør ikke produktet direkte efter brug. Produktet skal altid afkøles fuldstændigt inden det rengøres.

⚠ **ADVARSEL!** Produktet må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.

⚠ **OBS:** Rengør produktet efter hver brug for at undgå ophobninger af fedt og andre rester.

- Tør baseenheden [8] og vandbeholderen [5] med en fugtig klud. Ved meget hårdnakket snavs kan der anvendes et mildt rengøringsmiddel på kluden.
- Vand eller andre væsker må aldrig trænge ind i baseenhedens [8] indvendige dele.
- Produktet må ikke rengøres med aggressive rengøringsmidler eller stive børster.
- Rengør tilbehørsdelene i varmt sæbevand. Skyl efter med rent vand.
- Efter rengøring: Alle dele og tilbehørsdele skal tørre.

## ● Opbevaring

- Når produktet ikke er i brug, skal det opbevares i originalemballagen.
- Opbevar produktet et tørt, sikkert sted uden for børns rækkevidde.

## ● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20- 22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.

### Produkt:



Points de collecte sur [www.quefairemesdechets.fr](http://www.quefairemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produktet og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

## ● **Garanti**

Produktet er fremstillet efter strenge kvalitetsretningslinjer og omhyggeligt kontrolleret inden levering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl har du juridiske rettigheder over for sælgeren af produktet. Dine lovbestemte rettigheder er på ingen måde begrænset af vores garanti angivet nedenfor.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år fra købsdatoen. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kvittering på et sikkert sted, da dette dokument er påkrævet som købsbevis.

Enhver skade eller mangel, der allerede er til stede på købstidspunktet, skal rapporteres umiddelbart efter udpakning af produktet.

Hvis produktet udviser materiale- eller produktionsfejl inden for 3 år fra købsdatoen, vil vi efter vores valg reparere eller erstatte det gratis for dig. Garantifristen forlænges ikke ved et givet garantikrav. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Garantien bortfalder, hvis produktet anvendes beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien omfatter materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, der er udsat for normalt slid og derfor betragtes som sliddele (f.eks. batterier, genopladelige batterier, slanger, blækpatroner), ej heller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

## ● **Afvikling af garantisager**

For at sikre en hurtig behandling af din sag, bedes du være opmærksom på nedenstående:


Hav den originale kvittering og artikelnummer (IAN 425942\_2301) klar som købsbevis.

Du kan finde artikelnummeret på typeskiltet, en indgravering på produktet, første side i betjeningsvejledningen (nederst til venstre) eller som et klistermærke på bagsiden eller bunden af produktet.

Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, bør du først henvende dig telefonisk eller pr. e-mail til den nedenfor oplyste serviceafdeling.

Når produktet er registreret som defekt, kan du returnere det gratis til den serviceadresse, du har fået. Sørg for at vedlægge den originale kvittering (kassebonen) og en kort skriftlig beskrivelse med detaljer om defekten og tidspunktet for dens opståen.

## ● **Service**

 **Service Danmark**  
Tel.: 80253972  
E-Mail: owim@lidl.dk



















<b>Avvertenze e simboli utilizzati</b> .....	Pagina	98
<b>Introduzione</b> .....	Pagina	99
Uso previsto .....	Pagina	99
Contenuto della confezione .....	Pagina	99
Descrizione dei componenti .....	Pagina	99
Dati tecnici .....	Pagina	99
<b>Istruzioni di sicurezza</b> .....	Pagina	100
<b>Prima del primo utilizzo</b> .....	Pagina	103
<b>Preparazione</b> .....	Pagina	103
Riempire con acqua .....	Pagina	103
Aggiungere olio/erbe/polvere (opzionale) .....	Pagina	103
Vaporizzatore facciale .....	Pagina	104
Vaporizzatore nasale .....	Pagina	104
<b>Funzionamento</b> .....	Pagina	104
Smontaggio .....	Pagina	105
<b>Pulizia e manutenzione</b> .....	Pagina	105
Conservazione .....	Pagina	105
<b>Smaltimento</b> .....	Pagina	105
<b>Garanzia</b> .....	Pagina	106
Gestione dei casi in garanzia .....	Pagina	106
<b>Assistenza</b> .....	Pagina	106

## Avvertenze e simboli utilizzati

Nel manuale di istruzioni e sull'imballaggio sono utilizzate le seguenti avvertenze:

	<b>PERICOLO!</b> Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.	 Corrente/tensione alternata
		<b>Hz</b> Hertz (frequenza di rete)
	<b>AVVERTENZA!</b> Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.	<b>W</b> Watt
		 Simbolo di un prodotto della classe di protezione II
	<b>CAUTELA!</b> Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.	 Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere collocato in una vasca da bagno, doccia o contenitore pieno d'acqua.
	<b>INDICAZIONE:</b> Questo simbolo con il termine "Indicazione" contiene ulteriori utili informazioni.	 Per alimenti Il prodotto non ha effetti avversi su gusto e odore.
 Istruzioni di sicurezza  Istruzioni		<b>CE</b> Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.
 <b>1</b>  	Non utilizzare il vaporizzatore nasale  in posizione vapore <b>2</b> .	

## SAUNA PER IL VISO

### ● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo SAUNA PER IL VISO, di seguito denominato "prodotto".

Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima dell'uso del prodotto, familiarizzare con tutte le istruzioni per l'uso e delle istruzioni di sicurezza. A tal fine, leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e le istruzioni di sicurezza.

Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Tenere queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

### ● **Uso previsto**

- Questo prodotto è destinato alla cura del viso grazie al vapore.
- Il prodotto è concepito per l'uso domestico. Non è previsto l'uso commerciale.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

### ● **Contenuto della confezione**

Dopo aver disimballato il prodotto, verificare che tutte le parti siano complete e in perfette condizioni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

Contattare il nostro servizio clienti se le parti sono mancanti o danneggiate.

- 1 Unità di base
- 1 Vaporizzatore facciale con contenitore degli aromi
- 1 Vaporizzatore nasale
- 1 Contenitore degli aromi (vaporizzatore nasale)

- 1 Coperchio del contenitore degli aromi (per vaporizzatore facciale e nasale)
- 1 Misurino
- 1 Manuale di istruzioni

### ● **Descrizione dei componenti**

Aprire la pagina pieghevole con i disegni prima di leggere. Familiarizzare con tutte le funzioni del prodotto.

- 1 Vaporizzatore facciale con contenitore degli aromi
- 2 Vaporizzatore nasale
- 3 Coperchio del contenitore degli aromi (per vaporizzatore facciale e nasale)
- 4 Contenitore degli aromi (vaporizzatore nasale)
- 5 Serbatoio dell'acqua
- 6 Regolatore di funzionamento/vapore (0 1 2)
- 7 Spia di controllo
- 8 Unità di base
- 9 Cavo di alimentazione e spina
- 10 Indicatori **MIN** e **MAX** (sul retro dell'unità di base)
- 11 Misurino
- 12 Perno

### ● **Dati tecnici**

Tensione di ingresso:	220-240 V~, 50-60 Hz
Classe di protezione:	II
Potenza nominale:	100 W



## Istruzioni di sicurezza

**PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER L'USO E LA SICUREZZA! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!**

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso, la garanzia è invalidata! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

## Bambini e disabili



**⚠️ AVVERTENZA!  
PERICOLO PER  
L'INCOLUMITÀ DEI  
BAMBINI!**

Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale per imballaggio. Sussiste il pericolo di soffocamento dei bambini con il materiale d'imballaggio. I bambini non sono in grado di valutare l'entità dei pericoli.

### **⚠️ AVVERTENZA! Pericolo di ustioni!**

Tenere bambini e animali domestici lontani dal prodotto durante l'uso o quando si raffredda. Il vapore emesso può bruciare la pelle sensibile.

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se supervisionate o preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza del prodotto e solo se informate dei pericoli legati al prodotto stesso.
- I bambini non possono giocare con il prodotto.
- Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non siano sorvegliati.

## Sicurezza elettrica

### **⚠️ AVVERTENZA!**

#### **Rischio di scossa elettrica!**

Non utilizzare questo prodotto in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti che contengono acqua.



### **⚠️ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!**

Non tentare di riparare autonomamente il prodotto. In caso di cattivo funzionamento le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

### **⚠️ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!** Il prodotto non deve essere immerso in acqua o altri liquidi. Non tenere il prodotto sotto l'acqua corrente.

### **⚠️ AVVERTENZA! Rischio di lesioni!** Spegnere il prodotto e scollegarlo dall'alimentazione prima di pulirlo e quando non lo si utilizza.

### **⚠️ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!**

Non utilizzare un prodotto danneggiato. Scollegare il prodotto dall'alimentazione elettrica e contattare il rivenditore se è danneggiato.

- L'utente non deve fare nulla per impostare il prodotto su 50 o 60 Hz. Il prodotto si imposta automaticamente a 50 o 60 Hz.
- Se si utilizza il prodotto in un bagno: Scollegare sempre la spina dalla presa dopo l'uso. La vicinanza all'acqua rappresenta un rischio, anche quando il prodotto è spento.
- Se del liquido penetra nel prodotto o se lo stesso cade in acqua, scollegare immediatamente la spina. Il prodotto deve essere testato da un tecnico qualificato prima del suo riutilizzo.
- Prima del collegamento alla rete elettrica assicurarsi che tensione e corrente corrispondano ai dati riportati sulla targhetta del prodotto.

- Se il cavo di alimentazione elettrica del prodotto viene danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da un tecnico qualificato, per evitare rischi.
- Non utilizzare il prodotto con le mani bagnate o in piedi su un pavimento bagnato. Non toccare il prodotto né la spina con le mani bagnate.

## Salute

- Questo prodotto non è un dispositivo medico.
- ⚠ **PERICOLO! Pericolo di lesioni!** Non utilizzare questo prodotto in sostituzione di una macchina per inalazione.
- ⚠ **AVVERTENZA!** Non utilizzare questo prodotto se si soffre di una delle seguenti patologie:
  - Infiammazioni cutanee
  - Ferite/Ingrossamenti sul viso
  - Arrossamenti della pelle
  - Diabete
  - Eczemi/Psoriasi
  - Cardiopatie

⚠ **ATTENZIONE! Rischio di danni al prodotto!** Non aggiungere additivi (ad es. olio) al serbatoio dell'acqua. Dopo l'evaporazione dell'acqua, questi additivi possono bruciare e danneggiare il prodotto.

## Istruzioni per l'installazione

- Utilizzare sempre il prodotto su una superficie piana, stabile, resistente al calore, pulita e asciutta.

## Pericolo di incendio/ustioni e calore

- ⚠ **PERICOLO! Pericolo di incendio!** Non lasciare mai il prodotto incustodito fintanto che è collegato alla rete elettrica.
- ⚠ **PERICOLO! Pericolo di incendio!** Non riscaldare mai il prodotto se non contiene acqua.
- ⚠ **AVVERTENZA! Rischio di lesioni da ustioni o scottature!** Non toccare le parti interne calde del prodotto. Durante il funzionamento, l'acqua bolle nel serbatoio dell'acqua.

## **⚠ ATTENZIONE! Rischio di danni al prodotto!**

Non installare il prodotto in prossimità di fonti di calore o fiamme libere.

- Lasciar raffreddare il prodotto e tutti gli accessori prima di trasportarli o pulirli.
- Non spostare il prodotto quando è in funzione o mentre si raffredda.
- Prima del trattamento a vapore, pulire il viso da trucchi e prodotti per la cura dello stesso.

## **Pulizia**

- Scollegare il prodotto dalla rete elettrica quando non viene utilizzato e prima della pulizia.
- Dopo l'uso, il prodotto deve essere pulito per evitare l'accumulo di grasso e altri residui.

## **● Prima del primo utilizzo**

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Pulire il prodotto e i suoi accessori (vedere "Pulizia e manutenzione").

## **● Preparazione**

### **ⓘ INDICAZIONI:**

- Utilizzare sempre il prodotto su una superficie piana, stabile, resistente al calore, pulita e asciutta.
- Le prime volte che il prodotto viene riscaldato può essere presente un leggero odore. Assicurarsi che ci sia un'adeguata ventilazione nell'area circostante.

- Il prodotto può essere utilizzato con il vaporizzatore facciale **1** o con il vaporizzatore nasale **2**.

## **● Riempire con acqua**

### **ⓘ INDICAZIONI:**

- Durante il riempimento, non superare il segno **MAX** sul serbatoio dell'acqua **5**.
  - Le quantità d'acqua con diverse impostazioni di portata (1 e 2) e tempi di funzionamento sono indicate sul misurino **11** (Fig. B).
1. Riempire il misurino **11** con acqua di rubinetto:

<b>Livello di riempimento dell'acqua</b>	
Regolatore di funzionamento/ vapore <b>6</b>	Segno sul misurino <b>11</b>
1	1
2	2
Tempo di funzionamento	Segno sul misurino <b>11</b>
5 minuti	5 min
10 minuti	10 min
15 minuti	15 min

2. Versare l'acqua nel serbatoio dell'acqua **5**.

## **● Aggiungere olio/erbe/ polvere (opzionale)**

### **ⓘ INDICAZIONI:**

- Prima di aggiungere erbe e oli, chiedere al farmacista o leggere il foglietto illustrativo.
- Mettere qualche goccia d'olio su un dischetto di cotone.
- Non mettere le erbe e l'olio direttamente nel serbatoio dell'acqua **5** o nel contenitore degli aromi **1** **4**.
- Se il vaporizzatore nasale **2** si trova sul contenitore degli aromi **4**: Rimuovere prima il vaporizzatore nasale **2** dal contenitore degli aromi **4**.

1. Rimuovere il coperchio del contenitore degli aromi [3] dal contenitore degli aromi [1] [4]. Se necessario, prendere il coperchio del contenitore degli aromi dalle sporgenze.
2. Spalmare un po' di olio/erbe/polvere su un dischetto di cotone.
3. Posizionare il dischetto di cotone sull'anello interno del contenitore degli aromi [1] [4].
4. Collocare il coperchio del contenitore degli aromi [3] nel contenitore degli aromi [1] [4].

## ● Vaporizzatore facciale

1. Posizionare il vaporizzatore facciale [1] sull'unità di base [8]. Allineare l'apertura del vaporizzatore facciale con il regolatore di funzionamento/vapore [6].
2. Tenere saldamente l'unità di base e ruotare il vaporizzatore facciale in senso orario finché non scatta in posizione.

## ● Vaporizzatore nasale

1. Posizionare il vaporizzatore nasale [2] sul contenitore degli aromi [4].
2. Posizionare il vaporizzatore nasale [4] sull'unità di base [8]: Allineare l'apertura del vaporizzatore nasale con il regolatore di funzionamento/vapore [6].
3. Tenere saldamente l'unità di base [8] e ruotare il contenitore degli aromi in senso orario finché non scatta in posizione.

## ● Funzionamento

**⚠ AVVERTENZA! Pericolo di ustioni o scottature!** Durante il funzionamento, non toccare l'acqua nel serbatoio dell'acqua [5]. L'acqua bolle.

### ❗ INDICAZIONI:

- Lasciare raffreddare il prodotto prima di riutilizzarlo.
- Non utilizzare il prodotto senza il dispositivo vaporizzatore facciale [1] o il vaporizzatore nasale [2].
- A seconda della quantità d'acqua e dell'impostazione del vapore, possono essere necessari fino a 10 minuti perché si formi vapore a sufficienza.

- Quanto più si tiene il viso o il naso vicino al vaporizzatore facciale [1] o al vaporizzatore nasale [2], tanto più intenso sarà il vapore. Tirarsi un po' indietro se il vapore dovesse diventare troppo intenso.
  - Per motivi di sicurezza, il prodotto si spegne automaticamente quando l'acqua nel serbatoio dell'acqua [5] è evaporata. Lo spegnimento automatico non sostituisce il regolare spegnimento del prodotto.
  - Se non si desidera continuare a utilizzare il prodotto, tirare la spina di alimentazione [9] dalla presa di corrente.
1. Collegare la spina [9] a una presa.
  2. Accendere/spengere il prodotto: Ruotare il regolatore di funzionamento/vapore [6] in una delle seguenti posizioni:

Posizione	Azione	Spia [7]
<b>0</b>	Prodotto spento	Off
<b>1</b>	Poco vapore	On
<b>2 *</b>	Più vapore	On
<b>* La posizione 2 non deve essere utilizzata con il vaporizzatore nasale [2].</b>		

3. Chiudere gli occhi e tenere il viso/il naso sopra il vaporizzatore scelto [1] [2] (Fig. C, D).
4. Quando si utilizza il vaporizzatore facciale [1]: La quantità di vapore può essere regolata manualmente con il perno [12]:

Posizione	Azione
<b>MIN</b>	Poco vapore
<b>MAX</b>	Più vapore
(Gli indicatori <b>MIN</b> e <b>MAX</b> [10] si trovano sul retro dell'unità di base [8].)	

5. Spegnerne il prodotto al termine dell'uso: Impostare il regolatore di funzionamento/vapore [6] sulla posizione **0**.



## ● Smontaggio

**⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni da ustioni o scottature!** Non spostare il prodotto quando è in funzione o mentre si raffredda.

1. Staccare la spina **9** dalla presa.
2. Tenere saldamente l'unità di base **8** e ruotare il vaporizzatore **1 2** in senso antiorario per sbloccarlo. Rimuovere il vaporizzatore dall'unità di base.
3. Rimuovere eventualmente il coperchio **3**. Smaltire il contenuto del contenitore degli aromi **1 4**.

## ● Pulizia e manutenzione

**⚠ PERICOLO! Pericolo di folgorazione!**

Prima di pulire il prodotto: Scollegare sempre la spina **9** dalla presa.

**⚠ PERICOLO! Pericolo di ustioni!** Non pulire il prodotto subito dopo l'uso. Lasciar raffreddare completamente il prodotto prima della pulizia.

**⚠ AVVERTENZA!** Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

**⚠ ATTENZIONE:** Pulire il prodotto dopo l'uso per evitare l'accumulo di grasso e altri residui.

- Pulire l'unità di base **8** e il serbatoio dell'acqua **5** con un panno umido. In caso di sporco ostinato, inumidire il panno con del detergente delicato.
- Non permettere all'acqua né ad altri liquidi di penetrare all'interno dell'unità di base **8**.
- Non pulire il prodotto con detergenti aggressivi o spazzole dure.
- Pulire gli accessori con acqua calda e sapone. Sciacquare con acqua pulita.
- Dopo la pulizia: Asciugare tutte le parti e gli accessori.

## ● Conservazione

- Conservare il prodotto nella confezione originale quando non viene utilizzato.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

## ● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

### Prodotto:



Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



È possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

## ● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato secondo rigorose direttive di qualità e controllato attentamente prima della consegna. In caso di difetto nei materiali o nella lavorazione, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. I vostri diritti legali non sono in alcun modo limitati dalla nostra garanzia indicata di seguito.

La garanzia per questo prodotto è di 3 anni dalla data di acquisto. Il periodo di garanzia inizia dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di vendita originale in un luogo sicuro poiché questo documento è richiesto come prova d'acquisto.

Eventuali danni o difetti già presenti al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo aver disimballato il prodotto.

Se il prodotto si rivela difettoso nei materiali o nella lavorazione entro 3 anni dalla data di acquisto, lo ripareremo o lo sostituiranno, a nostra discrezione, gratuitamente. Il periodo di garanzia non è esteso da una richiesta di garanzia concessa. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione impropri.

La garanzia copre i difetti relativi al materiale e alla lavorazione. La presente garanzia non si estende alle parti del prodotto soggette a normale usura e quindi considerate parti soggette ad usura (ad es. batterie, batterie ricaricabili, tubi flessibili, cartucce d'inchiostro), né al danneggiamento di parti fragili, ad es. interruttori o parti in vetro.

## ● **Gestione dei casi in garanzia**

Al fine di garantire una rapida elaborazione della propria richiesta, seguire le istruzioni riportate di seguito:


Tenere a portata di mano la ricevuta di acquisto originale e il numero dell'articolo (IAN 425942\_2301) come prova di acquisto.

È possibile trovare il numero dell'articolo sulla targhetta, su un'incisione sul prodotto, sulla pagina iniziale delle istruzioni per l'uso (in basso a sinistra) o come adesivo sul retro o sul fondo del prodotto.

Se si verificano errori funzionali o altri difetti, contattare prima telefonicamente o via e-mail il reparto di assistenza elencato di seguito.

Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, è possibile restituirlo gratuitamente all'indirizzo dell'assistenza comunicato. Assicurarsi di includere la prova d'acquisto originale (scontrino) e una breve descrizione scritta che specifichi il difetto e l'ora in cui si è verificato.

## ● **Assistenza**

 **Assistenza Italia**  
Tel.: 800790789  
E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)



<b>Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok</b> .....	Oldal 108
<b>Bevezető</b> .....	Oldal 109
Rendeltetésszerű használat .....	Oldal 109
A csomagolás tartalma .....	Oldal 109
A részegységek leírása .....	Oldal 109
Műszaki adatok .....	Oldal 109
<b>Biztonsági utasítások</b> .....	Oldal 109
<b>Első használat előtt</b> .....	Oldal 113
<b>Előkészületek</b> .....	Oldal 113
Víz betöltése .....	Oldal 113
Olajok, gyógynövények és por hozzáadása (opcionális) .....	Oldal 113
Arcgőzölő .....	Oldal 113
Orrgőzölő .....	Oldal 113
<b>Kezelés</b> .....	Oldal 113
Szétszerelés .....	Oldal 114
<b>Tisztítás és ápolás</b> .....	Oldal 114
Tárolás .....	Oldal 115
<b>Mentesítés</b> .....	Oldal 115
<b>Garancia</b> .....	Oldal 115
Garanciális ügyek lebonyolítása .....	Oldal 116
<b>Szerviz</b> .....	Oldal 116

## Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban és a csomagoláson az alábbi figyelmeztető jelzésekkel találkozhat:

	<b>VESZÉLY!</b> Ez a szimbólum a „Veszély” szó mellett nagy kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy halálesethez vezet.		Váltóáram/-feszültség	
		<b>Hz</b>	Hertz (hálózati frekvencia)	
	<b>FIGYELMEZTETÉS!</b> Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet.	<b>W</b>	Watt	
			A II. védelmi osztályú termék szimbóluma	
	<b>VIGYÁZAT!</b> Ez a szimbólum a „Vigyázat” szó mellett alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.		Ez a szimbólum arra utal, hogy a terméket tilos fürdőkádban, zuhanyzóban vagy vízzel töltött edényben elhelyezni.	
	<b>MEGJEGYZÉS:</b> Ez a szimbólum a „Megjegyzés” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.		Élelmiszerbiztos A termék nincs negatív hatással az ételék ízére vagy szagára.	
 	Biztonsági utasítások Kezelési utasítások	<b>CE</b>	A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.	
	<b>1</b>			Az orrgőzölőt <b>2</b> ne állítsa a <b>2</b> -es gőzölési állásba.

## **ARCSZAUNA**

### ● **Bevezető**

Gratulálunk új ARCSZAUNÁJÁNAK vásárlása alkalmából, a továbbiakban „termék” néven hivatkozunk rá.

Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati útmutató a termék szerves részét képezi. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonsággal, a használatlaltal és a kiselejtezéssel kapcsolatban. A termék használata előtt ismerkedjen meg a termékkel, valamint minden használati és biztonsági utasítással. Ezért olvassa el figyelmesen az alábbi használati és biztonsági utasításokat.

A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztonságos helyen. Ha a terméket egy harmadik személynek továbbadja, mindenképp adja mellé annak a teljes dokumentációját is.

### ● **Rendeltetészerű használat**

- A termék gőzzel történő arcápoláshoz használható.
- A termék kizárólag otthoni használatra alkalmas. Üzleti célokra nem használható.
- A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkatért.

### ● **A csomagolás tartalma**

Kicsomagolás után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek épségét. A használat előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot.

Amennyiben hiányt vagy sérülést észlelne, kérjük forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

- 1 Alapegység
- 1 Arcgőzölő aromatórolóval
- 1 Orrgőzölő
- 1 Aromatóroló (orrgőzölő)
- 1 Az aromatóroló fedele (az arc- és az orrgőzölőhöz)
- 1 Mérőedény
- 1 Használati útmutató

### ● **A részegységek leírása**

Hajtsa ki az ábrákat tartalmazó oldalt. Ismerkedjen meg a termék összes funkciójával.

- 1 Arcgőzölő aromatórolóval
- 2 Orrgőzölő
- 3 Az aromatóroló fedele (az arc- és az orrgőzölőhöz)
- 4 Aromatóroló (orrgőzölő)
- 5 Vízartály
- 6 Üzemmod- és gőzszabályozó (0 1 2)
- 7 Jelzőfény
- 8 Alapegység
- 9 Elektromos vezeték csatlakozóval
- 10 **MIN** és **MAX** jelzések (az alapegység hátoldalán)
- 11 Mérőpohár
- 12 Csap

### ● **Műszaki adatok**

Bemenő feszültség:	220–240 V~, 50–60 Hz
Védelmi osztály:	II
Névleges teljesítmény:	100 W



### **Biztonsági utasítások**

**A TERMÉK HASZNÁLATBA VÉTELE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG A TERMÉK BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSAIVAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!**

A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó károk esetén a garancia érvényét veszti! A közvetett károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása következtében történő anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

## Gyermekek és fogyatékkal élők



### **⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY GYERMEKEK, KISGYERMEKEK SZÁMÁRA!**

Soha ne hagyja gyermekeit felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. A csomagolóanyagok fulladásveszélyt okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyeket.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS! Égési sérülés veszélye!** A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol a terméktől működés alatt, és amíg az lehűl. A kiáramló gőz megégetheti az érzékeny bőrt.

- A terméket akkor használhatják 8 éves és afeletti gyermekek, csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a termék biztonságos használatával kapcsolatban és megértik az azzal járó veszélyeket.
- Ne hagyja, hogy gyermekek a termékkel játszanak.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve ha számukra felügyeletet biztosítanak.

## **Elektromos biztonság** **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

### **Áramütésveszély!**



Ne használja a terméket fürdőkádak, zuhanyzók, mosdókagylók vagy más, vizet tartalmazó tartályok közelében.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!**  
**Áramütésveszély!** Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a terméket. Hibás működés esetén a termék javítási munkáit bízza képzett szakemberre.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

**Áramütésveszély!** A termék nem meríthető vízbe vagy más folyadékba. Ne tartsa a terméket folyó víz alá.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

**Sérülésveszély!** Kapcsolja ki a terméket és szüntesse meg az áramellátását, ha tisztítja vagy ha nem használja.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

**Áramütésveszély!** Ne használja a terméket, ha sérült. Ha a termék megsérült, válassa le a hálózati áramról és forduljon az eladójához.

- A termék átállításához 50 vagy 60 Hz értékre a felhasználó részéről semmilyen művelet nem szükséges. A termék automatikusan áll át 50, illetve 60 Hz-re.
- Ha a terméket fürdőszobában használja: Használat után mindig húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból. A víz közelsége még akkor is veszéllyel járhat, ha a termék ki van kapcsolva.

- Ha a termék belsejébe folyadékok jutnak, vagy ha a termék vízbe esik, azonnal húzza ki a csatlakozót a konnektorból. A terméket újrahasználat előtt ellenőriztesse egy szakemberrel.
- Mielőtt a terméket a hálózati áramra csatlakoztatná ellenőrizze, hogy a hálózat feszültsége és áramerőssége megfelel-e a termék adattábláján feltüntetettnek.
- Ha a termék elektromos vezetéke megsérül, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak, az ügyfélszolgálatának, vagy egy annak megfelelő képzettségű szakembernek kell kicserélnie.
- Ne használja a terméket nedves kézzel, vagy ha nedves talajon áll. Ne érjen a termékhez vagy a hálózati csatlakozóhoz nedves kézzel.

### **Egészség**

- A termék nem orvosi eszköz.

### **⚠ VESZÉLY! Sérülésveszély!**

A terméket ne használja inhalációs berendezés helyett.

- ⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Ne használja a készüléket, ha az alábbi betegségek valamelyikében szenved:
- Bőrgyulladások
  - Sebek vagy duzzanatok az arcon
  - A bőr kipirosodásai
  - Cukorbetegség
  - Ekcéma/pikkelysömör
  - Szívbetegségek

**⚠ FIGYELEM! A termék sérülésének veszélye!** Ne tegyen a víztartályba semmilyen adalékot (pl. olajakat). A víz elpárolgása után ezek az adalékok elégségre kárt tehetnek a termékben.

### **Elhelyezési tanácsok**

- A terméket mindig egyenes, stabil, hőálló, tiszta és száraz felületen használja.

### **Tűz és égési sérülések veszélye, magas hő**

**⚠ VESZÉLY! Tűzveszély!** A terméket soha ne hagyja felügyelet nélkül, amíg az az elektromos hálózatra csatlakozik.

**⚠ VESZÉLY! Tűzveszély!** Soha ne melegítse fel a terméket víz nélkül.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!**  
**Leforrázás és égési sérülések kockázata!** Soha ne érjen a termék forró belső elemeihez. Működés közben a víztartályban forr a víz.

- ⚠ FIGYELEM! A termék sérülésének veszélye!** Ne tegye a terméket hőforrások vagy nyílt lángok közelébe.
- Mielőtt a terméket vagy az alkatrészeit szállítaná vagy tisztítaná, hagyja azokat lehűlni.
  - Ne mozgassa a terméket működés közben, vagy amíg az még nem hűlt le.
  - Gőzölés előtt távolítsa el a sminket és az arcápolási termékeket az arcáról.

### **Tisztítás**

- Ha a terméket nem használja, valamint tisztítás előtt húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból.
- Használat után tisztítsa meg a terméket, tisztítsa ki belőle az összegyűlt zsírokat és más maradványokat.



## ● Első használat előtt

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Tisztítsa meg a terméket és az alkatrészeit (ehhez lásd a „Tisztítás és ápolás” című részt).

## ● Előkészületek

### ❗ MEGJEGYZÉSEK:

- A terméket mindig egyenletes, stabil, hőálló, tiszta és száraz felületen használja.
- A termék első néhány használata során enyhe kellemetlen szagokat érezhet. Gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőzéséről.
- A termék az arcgőzölővel **1** vagy az orrgőzölővel **2** használható.

## ● Víz betöltése

### ❗ MEGJEGYZÉSEK:

- A betöltés során ne haladja meg a víztartály **5** MAX jelzését.
  - A vízmennyiségek a különböző teljesítményfokokkal (1 és 2) és működési idővel a mérőpoháron **11** láthatók (B ábra).
1. Töltsön csapvizet a mérőpohárba **11**:

Betöltött vízmennyiség	
Üzem mód- és gőzszabályozó <b>6</b>	Jelölés a mérőpoháron <b>11</b>
1	1
2	2
Működési idő	Jelölés a mérőpoháron <b>11</b>
5 perc	5 min
10 perc	10 min
15 perc	15 min

2. Öntse be a vizet a víztartályba **5**.

## ● Olajok, gyógynövények és por hozzáadása (opcionális)

### ❗ MEGJEGYZÉSEK:

- Mielőtt olajokat, gyógynövényeket használna, kérdezze meg gyógyszerészét, vagy olvassa el azok tájékoztatóit.
- Tegyen pár csepp olajat egy vattapárnára.

- A gyógynövényeket, olajokat ne közvetlenül a víztartályba **5** vagy az aromatárolóba **1** **4** tegye.
- Ha az aromatárolóra **4** az orrgőzölő **2** van felhelyezve: Húzza le az orrgőzölőt **2** az aromatárolóról **4**.

1. Vegye le az aromatároló fedelét **3** az aromatárolóról **1** **4**. Ha szükséges, tartsa meg az aromatároló fedelének a füleit.
2. Tegyen egy vattapárnára némi olajat/gyógynövényeket/port.
3. Helyezze rá a vattapárnát az aromatároló **1** **4** belső gyűrűjére.
4. Tegye be az aromatároló fedelét **3** az aromatárolóba **1** **4**.

## ● Arcgőzölő

1. Helyezze rá az arcgőzölőt **1** az alapegységre **8**. Illesze egymáshoz az arcgőzölő nyílását és az üzemmód- és gőzszabályozót **6**.
2. Fogja meg az alapegységet, majd fordítsa el az arcgőzölőt az óramutató járásával megegyező irányba, amíg az a helyére nem rögzül.

## ● Orrgőzölő

1. Helyezze rá az orrgőzölőt **2** az aromatárolóra **4**.
2. Helyezze rá az orrgőzölőt **4** az alapegységre **8**: Illesze egymáshoz az orrgőzölő nyílását és az üzemmód- és gőzszabályozót **6**.
3. Fogja meg az alapegységet **8**, majd fordítsa el az aromatárolót az óramutató járásával megegyező irányba, amíg az a helyére nem rögzül.

## ● Kezelés

- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS! Leforrázás és égési sérülések veszélye!** Működés közben ne érintkezzen a víztartályban **5** lévő vízzel. A víz forr.

## ❗ MEGJEGYZÉSEK:

- Az újbóli használat előtt hagyja a terméket lehűlni.
  - Ne használja a terméket az arcgőzölő **1** vagy az orrgőzölő **2** nélkül.
  - A víz mennyiségétől és a gőz beállításától függően az elegendő gőz képződése akár 10 percig is eltarthat.
  - Minél közelebb tartja az arcát vagy az orrát az arcgőzölőhöz **1** illetve az orrgőzölőhöz **2**, a gőz annál intenzívebb lesz. Ha a gőzt túl intenzívnek érzi, távolodjon el kissé.
  - Biztonsági okokból a termék automatikusan kikapcsol, ha a víztartályban **5** lévő víz elpárolgott. Az automatikus kikapcsolási nem helyettesíti a termék szakszerű kikapcsolását.
  - Ha a terméket nem kívánja tovább használni, húzza ki a hálózati csatlakozót **9** a konnektorból.
1. Dugja be az elektromos csatlakozót **9** egy konnektorba.
  2. A termék be- és kikapcsolása: Fordítsa az üzemmód- és gőzszabályozót **6** az alábbi állások egyikébe:

Állás	Művelet	Jelzőfény <b>7</b>
<b>0</b>	Kikapcsolt állapot	Ki
<b>1</b>	Kevés gőz	Be
<b>2 *</b>	Több gőz	Be

**\* A 2-es állást tilos az orrgőzölővel **2** használni.**

3. Csupkja be a szeméit és tartsa az arcát/orrát a választott gőzölő **1** **2** fölé (C és D ábra).
4. Az arcgőzölő **1** használatakor: A gőz mennyiségét a csap **12** segítségével kézzel is szabályozhatja:

Állás	Művelet
<b>MIN</b>	Kevés gőz
<b>MAX</b>	Több gőz

(A **MIN** és **MAX** jelzések **10** az alapegység **8** hátoldalán található)

5. A termék kikapcsolása használat után: Kapcsolja az üzemmód- és gőzszabályozót **6** **0** állásba.

## ● Szétszerelés

**⚠ FIGYELMEZTETÉS! Leforrázás és égési sérülések kockázata!** Ne mozgassa a terméket működés közben, vagy amíg az még nem hűlt le.

1. Húzza ki az elektromos csatlakozót **9** a konnektorból.
2. Tartsa meg az alapegységet **8**, majd fordítsa el a rajta lévő gőzölőt **1** **2** az óramutató járásával ellenkező irányba a kioldáshoz. Vegye le a gőzölőt az alapegységről.
3. Vegye le a fedőt **3**, ha az rajta van. Ürítse ki az aromatároló **1** **4** tartalmát.

## ● Tisztítás és ápolás

**⚠ VESZÉLY! Áramütésveszély!** A termék tisztítása előtt: Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót **9** a konnektorból.

**⚠ VESZÉLY! Égési sérülés veszélye!** Ne tisztítsa a terméket közvetlenül működés után. Tisztítás előtt hagyja a terméket teljesen lehűlni.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** A terméket soha ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

**⚠ FIGYELEM:** Használat után tisztítsa meg a terméket, hogy elkerülje a zsír vagy egyéb maradékok lerakódását.

- Törölje át az alapegységet **8** és a víztartályt **5** egy enyhén nedves ruha segítségével. A makacsabb szennyeződések eltávolításához tegyen a ruhára némi lágy tisztítószert.
- Ne hagyja, hogy víz vagy más folyadékok jussanak az alapegység **8** belsejébe.
- A terméket ne tisztítsa durva tisztítószerek vagy kemény kefék segítségével.

- Az alkatrészeket mossa el mosogatószeres vízben. Öblítse le tiszta vízzel.
- Tisztítás után: Törölje a részegységeket és az alkatrészeket szárazra.

## ● Tárolás

- Amikor a terméket nem használja, tárolja azt az eredeti csomagolásában.
- A terméket tárolja száraz, gyermekek számára nem elérhető helyen.

## ● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítések (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok/20-22: papír és karton/80-98: kötőanyagok.

## Termék:



Points de collecte sur [www.quefairede mesdechets.fr](http://www.quefairede mesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

A termék, és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.

A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

## ● Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és szállítás előtt alaposan ellenőrzésnek vetettük alá. Anyaghibák és gyártási hibák esetén Önt a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az alábbiakban ismertetett garanciánk semmilyen módon nem korlátozza.

A termékre a vásárlás dátumától számítva 3 év garancia vonatkozik. A garanciaidő a vásárlás dátumával kezdődik. Őrizze meg az eredeti vásárlási nyugtát egy biztonságos helyen, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás tényének igazolására.

A vásárláskor már meglévő sérüléseket vagy hibákat a termék kicsomagolása után azonnal jelenteni kell.

Ha a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyaghibát vagy gyártási hibát talál, akkor azt saját döntésünk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garanciaidő a jótállási igény érvényesítésével nem hosszabbodik meg. Ez a kicserélt és megjavított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az agyaghibákra és a gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki a termék azon alkatrészeire, amelyek normál elhasználódásnak vannak kitéve, és ezért kopóalkatrészeknek számítanak (pl. elemek, akkumulátorok, tömlők, tintapatronok), valamint nem terjed ki a törekeny alkatrészek, pl. kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek sérüléseire.

## ● Garanciális ügyek lebonyolítása

Az igénye gyors feldolgozásának biztosítása érdekében vegye figyelembe az alábbiakat:

Készítse elő az eredeti vásárlási nyugtát a cikkszámmal együtt (IAN 425942\_2301) a vásárlás igazolása érdekében.

A cikkszámot megtalálja az adattáblán, a terméken gravírozott formában, a használati útmutató címlapján (lent balra), illetve egy matricán a termék hátoldalán vagy alján.

Funkcionális hibák vagy egyéb hiányosságok esetén először vegye fel a kapcsolatot az alább megadott szervizzel telefonon vagy e-mailben.

Miután a terméket hibásnak találtuk, ingyenesen visszaküldheti a megadott szervizcímre.

Mindenképp csatolja az eredeti vásárlási nyugtát (pénztári bizonylatot) és egy rövid, írásos leírást, amely ismerteti a hiba részleteit és a fellépésének idejét.

## ● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: [owim@lidl.hu](mailto:owim@lidl.hu)



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG05389

Version: 06/2023

IAN 425942\_2301

